



Siófoki Hírek

Az önkormányzat havi magazinja

XIV. évf. 7. szám 2001. július



Folyamatos ellenőrzések a nyári szezonban
Változások a város rendezési tervében
A turisztikai koncepció új változata



Fotó: Nagy István

PALACE DANCE CLUB

SIÓFOK / EZÜSTPART

Disco / Ibiza Garden (live music) / Erotic Bar / Pizzéria / Fagyizó / Camelot középkori étterem

Pizzakiszállítás: (84) 350-698

- > júl. 07. sz. **AXE-tázis Party**
- > júl. 13. p. **Strictly Night Extra** / Slam Jr.
- > júl. 14. sz. **ROXY 2 éves Szülinapi Party** / ROXY DJ's all Stars
- > júl. 20. p. **Check magazin pres. FASHION TV Party** / Eddie Amador (USA), Tommyboy
- > júl. 21. sz. **AXE-tázis Party**
- > júl. 22. v. **DUTCH Night Extra** / Frederik (NL), Limit, DJ Flash
- > júl. 28. sz. **VARTA 10 éves szülinapi party** / Irigy Hónaljmirigy, Chip 'n Dale Show

21.00-tól Siófok, Centrum - víztorony és a PALACE között ingyenes buszjárat közlekedik.

BALATON-COOP RT.

Kereskedelmi Rt. Siófok, Dózsa Gy. u. 25.

**ÉLELMISZER-RUHÁZAT-
HÁZTARTÁSI ÉS MŰSZAKI ÁRUK**



SIÓ

**8600 Siófok,
áruház Szabadság tér 5.
Telefon: (06-84) 310-822**

JORDÁN



GALÉRIA

TELJES KÖRŰ GALÉRIÁS SZOLGÁLTATÁS

- 100 m²-en közel 200 műalkotás,
- azonnali keretcsere, helyben keretezés,
- paszpartúzás, kasírozás, restaurálás, vászonképek feszítése,
- értékbecslés, tanácsadás.



Szeretettel várunk minden érdeklődőt:

Jordán Ágnes
festménybecsüs



Jordán Péter
festőművész

Siófok, Korányi S. u. 16. (Kórház mögött)
Nyitva tartás H-P: 10-17 óráig
Telefon/Fax: 84/319-524

A TARTALOMBÓL

Aranykagyló Folklórfesztivál

4. oldal

A minőség hozhat változást

7. oldal

Szaporodnak a
városüzemeltetés gondjai

9. oldal

Levél az üdüülőkhoz
és üdüültulajdonosokhoz

10. oldal

Krónikus osztállal bővül
a Siófoki Kórház

11. oldal

Helyi adók II. - Építményadó

12-14. oldal

Nők többségben

15. oldal

Kezdés után fél évvel -
átadás

19 oldal

Megújult az Ipartestület
épülete

21. oldal

Észak dél ellen

21. oldal

SIÓFOKI HÍREK

önkormányzati magazin

Megjelenik minden hónap
második csütörtöki napján.

Felelős kiadó:

dr. Balázs Árpád polgármester

Felelős szerkesztő:

Nagy István sajtóreferens

Szerkesztő:

Gyarmati László

Telefon: 84/315-590, fax: 84/311-316

E-mail: phsiofok@mail.datanet.hu
sajto@siofok.hu

Cím: 8600 Siófok, Fő tér 1.

Nyomtatta és fűzte:

Kaposvári Nyomda Kft.

Felelős vezető:

Pogány Zoltán igazgató
HU ISSN 0238-8588

EGY NYÁRI ÜZENET

Amikor úgy kezdődik a nyár, hogy a balatoni szélsőséges időjárást megelőzve a tervezettnél korábban fölpackol a vendég, és ráadásul nemcsak a saját holmijait szedi össze, hanem kárpótlásul elvisz még "szuvenirnek" egy újnak mondott napozóágyat, valamint néhány, az egyhetes üdülés alatt szívéhez nőtt, egészen új konyhai használati tárgyat, akkor a vendég-látó nem túl nagy lelkesedéssel írja le, hogy július van...

Pedig a hárs ugyanúgy nyílik, mint évekkkel ezelőtt. A mozdulatlan levegőben igazán vágyik az ember a könnyű, friss esőre, ha már túl sok a perzselő napból, a fülledt illatokból.

Az idősödő hölgy - kutyával - minden évben ebben az időszakban érkezik. Eléggé egyedül. Az emlékeivel. Talán csak azok maradtak, a megszépítő messzeségben. Az ég színeiből ítélve, tapasztaltan figyelmeztet a lehetséges időre, jól ismeri a tó szélsőséges vonásait, mindegy, hogy késő délután van, amikor már apad a fény, vagy éppen veszélyes viharfelhők ereszkednek a tájra, különös színbe öltöztetve azt. Jól ismeri ezt a vidéket. Az is lehet, hogy valamire rosszul emlékszik, de a nyári varázslat nélkül nem lett volna teljes az élete. Ragaszkodik ehhez az évszakhoz, a kis nyaralóhoz, mert itt mindig nagyon boldog volt. Türelmesen, higadtságra int szavaival. Nem engedné, hogy a nyár kábító pillanataiba beleszédüljünk, ha a természet oly gyakran el is varázsol bennünket.

Pedig még ezen a nyáron is a többnyire divatjamúlt, tákolt bódékban lángost és hamburgert árulnak. Betölti a környéket az átható égett olajszag, összevegyülve a töméntelen napolaj és vattacukor éremlyítő illatával.

Az idősödő hölgy - kutyával - örül a nyárnak, pedig már a ház sem a legmodernebb. Mégis kötődik Siófokhoz.

Ahol a vendégkör sem a régi. Lassan kicserélődnek az emberek az utcában, a környéken, mindenhol. Gyakran remeg, vibrál körülötte a levegő - mint mondja - a kezéhez hasonlóan, amelyet már nem mindig képes irányítani. Szívesen sétál a megöregedett fák alatt, elmúlt esték meghatározhatatlan örömeit keresve.

Szíve szerinti régi júliusokra gondol. Amire mi vágyunk, amit keresünk, azt ő már megtalálta. Szelíd mosolya mögött bölcs boldogságtudata rejtőzik. **Titka nem az, hogy minél többet szerezzen, annak örül, ami van, hisz kitöltötte élete üres kereteit ahelyett, hogy azokat tovább tágította volna.**

Lakos T. Katalin

Július elején immár tizedszer: ARANYKAGYLÓ NEMZETKÖZI FOLKLÓRFESTIVÁL



ARANYKAGYLÓ
FOLKLÓRFESTIVÁL / FOLKFESTIVAL

Siófok

A város - és a térség - legnagyobb szabású nemzetközi folklórfesztiválját, az Aranykagylót immár tizedik alkalommal rendezik meg Siófok. Az eseményre lapzártánk időpontjában került sor, így csak az első nap történéseiről, hangulatából tudunk egy kis ízelítőt adni.

A házigazda Balaton Táncegyüttes és a polgármesteri hivatal szervezői - Neisz Péter főszerző irányítása mellett hosszú hónapok óta készültek arra, hogy a jubileumi eseményt méltóképpen ünnepeljék meg. Számtalan hazai és külföldi együttesrel vetették fel a kapcsolatot, mígnem összeállt a résztvevők névsora, akik közül a nigériaiak és az indiaiak érkezése még a legutolsó pillanatban is kérdéses volt, hisz táncosaik egy nappal az érkezés előtt még nem rendelkeztek vízummal. Végül szerencsésen megérkezett minden csoport, akik mellé tolmácsokat, kísérőket is biztosítottak a szervezők.

A X. Aranykagyló Nemzetközi Folklórfesztivál résztvevői a következő országokból érkeztek:

Csehország, Hollandia, Írország, Lettország, Macedónia, Nigéria, Ukrajna, India, Jugoszlávia.

Magyarországról az angyalföldi Vadrózsa, a budapesti Régi(j)ók, a ráckevei Kéve és a siklósi Pelikán együttes mutathatta be produkcióit.

Vendég közreműködőként lépett színpadra az izraeli Lahakat Mahol Javne, a bácsalmási Salajdom, a dégi Boróka, a medinai Sarenac és a siófoki Szeibert táncsoport.

A június 3-i első napon a Dél-Balaton Kulturális Központban nyílt meg a Folklór a bélyegeken című kiállítás, majd a szomszédos parkolóban felállított fesztiválsátor is benépesült, ahol az Aranykagylóval párhuzamosan kezdetét vette az immár évek óta szintén hagyományos Dreher sörfesztivál is. Az események sorát bővítette a hajóállomásnál felállított szabadtéri pódiumnál zajló borfesztivál, valamint a mindkét helyszínen rendezett kézműves vásár.

Az Aranykagyló leglátványosabb programját, a menettáncot június 4-én rendez-

ték. A színes forgatag a kikötői pódiumtól indult, s zenélve, táncolva haladt a Fő tér felé, miközben az utcán érdeklődők ezrei bámulták a különféle országokból érkezettek néptáncát. A menet a Fő téren, a Fesztiválsátorban "ért révbe", ahol minden csoport néhány perces bemutatkozó műsorát adott elő. A látványosság azonban még ekkor sem ért véget, hisz este a szintén hagyományos és gyerekek, felnőttek által is kedvelt össznépi táncház következett a Fő téren, majd a nap eseményeit látványos

tűzijáték zárta. Csütörtökön a résztvevők egy része a sátorban, vagy a pódiumon lépett föl, míg a holland, az ukrán, a nigériai és az angyalföldi táncsoport Balatonfenyvesen vendégszerepelt menettáncsal és fél órás önálló programmal.

A gálaműsorra a siófoki Szabadtéri Színpadon került sor június 6-án este, másnap délután még mindkét siófoki helyszínen egymást követték az együttesek fellépései, majd a Hotel Ezüstpartban este következett a Népek Bálja többek között a bálkirály és bálkirálynő megválasztásával.

A X. Aranykagyló Nemzetközi Folklórfesztivál július 9-én este a Rózsakertnél fesztiválzáró tűzijátékkal ért véget.

Gyarmati László



Macedon táncospár

A TURISZTIKAI KONCEPCIÓ ÚJ VÁLTOZATA

DINAMIKUS FEJLESZTÉSI PROGRAMOT TERVEZ

A város TOURINFORM irodája mintegy 100 oldalas szakmai dokumentumban fogalmazta meg a turizmus aktuális helyzetét, nemzetközi összefüggéseit, várható fejlődési irányait, mely körülmények között kell megtalálni azokat a fejlesztési lehetőségeket, kínálatbővítést, amivel az Európába, illetve régióba illesztett balatoni turizmus is hosszú távon megállja a helyét és megélhetést tud biztosítani az itt élő embereknek.

A korábban készült koncepció aktualizálását indokoltta tette a 2000-ben elkészült Balaton fejlesztési koncepció, a Széchenyi terv, továbbá a Magyar Turizmus Rt Aktuális Marketing Stratégiája. A fő cél a turizmusból származó bevételek növelése, a városba látogatók fajlagos költségének 8-10 %-os növelése. Irányadónak a regionális tervekkel összhangban a Balatoni középtávú fejlesztési programot tekintették.

A koncepció abból az alapelvből indul ki, hogy a turizmus, mint gazdasági húzóágazat a településpolitikában is elsőbbséget élvez. A meghatározott programok, konkrét célok megvalósítása egységben a helyi társadalmi és szakmai érdekekkel - olyan lehetőség, mely generációkra meghatározza Siófok jövőjét!

A stratégiai cél olyan koncepció elkészítése volt, mely összhangban a regionális fejlesztési tervekkel, hosszú távon meghatározza a város fejlődési irányait, magas színvonalú infrastrukturális háttérrel ellátott minőséggel és egész éves turisztikai szezonnal.

Az anyag a turisztikai kínálat fő termékcsoportjait is meghatározza: egészségturizmus (gyógyturizmus, wellness turizmus), aktív turizmus (lovaglás, vízi turizmus, kerékpáros turizmus, ökoturizmus), üdülések (Célcsoportok szerint: ifjúsági-, családi-, senior üdülés), konferenciaturizmus, ízek és hagyományok (bor és gasztronómia), kulturális turizmus (városlátogatás, kulturális programok)

A koncepció megvalósításához szükséges intézményrendszer még kialakításra vár, de néhány feladatkör már tisztázott.

Az Idegenforgalmi Bizottság szerepe, kapcsolatrendszere a konkrét prog-

ramok figyelemmel kísérésében, támogatásban és koordinációban nyilvánul meg, azok visszacsatolása pedig a TOURINFORM irodán keresztül valósul meg. Az iroda közvetlen és közvetett elosztási csatornák használatával juttatja el információit a piaci szereplőkhöz belső és külföldön egyaránt.

A nemzetközi turisztikai piacon való eredményes szereplés érdekében szükség van új turisztikai termékek kifejlesztésére is. A koncepció konkrétan meghatározza ezeket.

A megvalósíthatósághoz a koncepció két alapvető feltételt is kiemel. Egyrészt a társadalmi környezet jelentőségét, hiszen a lakosság szinte minden tagja fontos szereplője a turizmusnak. Másrészt a természeti környezet megóvásának szükségességét.

Az előterjesztés elemzi Siófok versenyképességét a turisztikai piacon. Megállapítása szerint városunk a régió egyik legvonzóbb települése.

Az elemzés szerint Siófok erősségei közé tartozik a hosszú (17 km), jól kiépített partszakasz, megfelelő strandolási lehetőségekkel, a magas kereskedelmi szálláshely-kapacitás (25 ezer lakosra cca 40 ezer férőhely jut szállodákban, kempingekben, magán szálláshelyeken), a régió közlekedési, kereskedelmi, üzleti, kulturális központja. Itt található a Balaton régió legnagyobb szórakoztató központjai, a régió legnagyobb konferenciaközpontja. Magas a nyári napsütéses órák, napok száma, eléri a déltengeri üdülőhelyekét!

A város vendégforgalmában célul megfogalmazott fejlődés eléréséért azonban szembe kell nézni a javítandó gyengeségekkel is. Mik ezek?

Eddig csupán spontán módon alakult a vendégforgalom. Lerövidült a főszezon, jellegtelen tömegturizmus fejlődött ki, rövid csúcsidőszakkal. Jelentős parkolási és közlekedési gondok vannak. Egysíkú a kínálat (csak alapellátást nyújtó szálláshelyek, stb). Többnyire gyenge színvonalú szolgáltatások, de magas árak. A parton koncentrálódik a forgalom. A komplex termékek hiánya. Változó stabilitású közbiztonság. Széthúzás, eldurvult viselkedés. Környezetkultúra hiánya (igénytelenség, szemét). Különös gond a tőkehiány a térségben.

A koncepció megfogalmazza azokat a konkrét települési célprogramokat, melyek a turizmus fejlesztésének irányát, célját jelentik. -A gyógy/wellness turizmus kiépítése.

- Az incentive turizmus feltételeinek javítása. Az aktív turizmus alapjainak megeremítése.

- A turizmusból származó adóbevételek 5-6 %-os növelése

-A látogatók fajlagos költségének 8-10%-os emelése.

-A kereskedelmi szálláshelyeken eltöltött külföldi vendégéjszakák számának 2-5%-os növelése.

- Az átlagos tartózkodási idő 10 %-os növelése.

-A vendégéjszakák 10 %-os növelése az elő-és utószezonban.

-A francia beutazók számának és az általuk eltöltött vendégéjszakák számának 12-15 %-os növelése.

-A Benelux államokból, az Észak-európai országokból, az USA-ból, Nagy-Britanniából, valamint Spanyolországból és Izraelből érkező látogatók számának és az általuk eltöltött vendégéjszakák számának 10-10 %-os növelése.

Az Ausztriából, Németországból, Svájcban érkezők számának szinten tartása.

-A kereskedelmi szálláshelyeken eltöltött belföldi vendégéjszakák számának 8-10%-os növelése.

Fontos részemként fogalmazódott meg az anyagban az Önkormányzat turisztikai tevékenységében a "vendégszolgálat" mind szélesebb körű, magasabb szintű ellátásának feladata. Ennek lényege, hogy az ide utazók érkezésük előtt és itt tartózkodásuk alatt minden információt megkapjanak, komfortérzetük maximális legyen. Ebben a TOURINFORM irodának szánunk kulcsszerepet. Ehhez kapcsolódna az ügynevezett információs csomópontok kialakítása, ahol az érkező vendégeket látnák el a szükséges tudnivalókkal, segítséget nyújtanának a tájékozódásban. Ez várhatóan visszaszorítaná a "nepperkelést" is. A koncepció megfogalmazásában feladatként szerepel az Önkormányzat "Gazda" szerepének érdemi betöltése. Ennek jegyében hatékony intézményi és működési rendszer megeremítése szükséges.

Ez azt jelenti, hogy valamennyi felmerülő és városi intézkedést igénylő feladat elvégzésére ki kell alakítani a településen belül a szükséges intézményi, személyi, jogi, pénzügyi, szakmai és szemléletbeli feltételeket.

A tervezet a távlati célok szem előtt tartásával két alprogram végrehajtását irányozza elő. Az első középtávú, a második a rövidtávú feladatokat határozza meg. Ezek további részcélokra és részprogramokra vannak bontva.

A koncepció természetesen nem hagyja figyelmen kívül a megva-

kormányzat szerepe bizonyos lehetőségeket kínálva, egyfajta szabályozó feladatot betölteni.

Fontosnak ítélem a "nepperkérést", melyen feltétlenül változtatni kívánunk! Ezért létesülnének a bevezető utak mellett információs és szolgáltató pontok.

- Jelenleg talán a gyógyvízfelhasználás foglalkoztatja leginkább a közvéleményt. Mi az Ön véleménye?

- Egyik nagy lehetőségünk a gyógyvíz bevezetése, amivel fürdővárosi jelleg, illetve gyógycentrumok adta le-

gi körben is megvitátjuk majd. Az elfogadott írásos anyag sok, és szerteágazó feladatot tartalmaz az önkormányzat, és a turisztikai szakma számára is. A magam részéről azt szeretném, ha ebben a munkában a szakma konstruktívan venne részt, de a lakosság támogatását is szeretnénk megnyerni, az állandó lakosokét, valamint az üdültulajdonosokét is!

- A koncepció régióban gondolkodik. Megvalósítható-e a régiós gondolkodás, összefogás?

- Úgy gondolom, hogy egyeseknek a "mi házunk a mi várunk" évszázados gyakorlatából ki kell lépni. Mindenkinek szüksége van egy kis önreformálásra. Igazából csak akkor kezelhető akár országos, akár régiós szinten minden program, ha az érintettek tevőlegesen és pozitív attitűddel vesznek részt benne. Mivel három más-más adottságú és hagyományokkal rendelkező megye tartozik a Balaton régióba, nyilván vannak érdekek és ellenérdekek. Tudomásul kell venni, hogy egyedül nem jutunk semmire, csak regionális szinten együttműködve. A koncepciókat olyan rugalmas alapanyagnak tartom, melyből az egész régió profitálhat. Kíváncsiak vagyunk a véleményekre. Az elfogadott turisztikai koncepció a várható 4-5 éves európai trend bemutatását is tartalmazza, melyben jelentős szakmai változás nem várható.

- Ön hogyan gondolja az Önkormányzat "Gazda" szerepét?

- Ez azok között az alapkérdések között szerepel, helyeket pontosan tisztázni kell. Azt hiszem, a TOURINFORM iroda szakmai személyi feltételei megfelelőek. Vezetőjük nagy tapasztalattal, és kiváló szakmai felkészültséggel rendelkezik. A koncepcióban megfogalmazott szerep fajsúlyos betöltésére alkalmasnak tartom. A megvalósítás során merülhetnek fel konkrét kérdések; melyek létszámbővítéshez vezethetnek. Ilyen pl. az információs pontok felállítása. Fontos azonban ebben a saját magam, illetve az Idegenforgalmi Bizottság szerepe is. A megalapozott széles szakmai háttérrel a továbbiakban is a Turisztikai Tanácsadó Testület biztosítja. Azonban bárki legyen is a nevesített "gazda", a képviselőtestület, azon belül az Idegenforgalmi Bizottság elnöke a téma felelőse. Azzal, hogy a koncepció megszületett, egyértelműen megfogalmazódott a felelősség is.

- A turizmus egyik alapfeltétele a közbiztonság, hogyan javítható Siófokon?



Felsőfokú turisztikai szakemberképzés folyik itt

lósításhoz szükséges források biztosítását. Ehhez konkrét finanszírozási módokat határoz meg. A közpénzek felhasználása egyrészt önkormányzati forrásokat jelent: helyi adók, másrészt állami cél-és egyéb támogatások. Számítanak a magántőke bevonására is. Forrást jelentene a vagyoneértékesítés is, de az Önkormányzat nem tartaná szerencsésnek, ha ehhez kellene folyamodnia.

A terjedelmes dokumentumnak csupán a fő vezérgondolatait lehet egy rövid újságcikkben bemutatni, ezért Csorba Ottót, az Idegenforgalmi Bizottság elnökét kerestük meg, szóbeli kiegészítésért.

- A koncepció kiemelten említi a társadalmi környezetet, a helyi lakosság szerepét. Úgy tűnik, gondolkodásmódbeli változásra is szükség lenne?

Cs. O: Nem hiszek abban, hogy felnőtt emberek mentalitását alapvetően meg kellene változtatni. Nem ez lenne a pozitív megközelítés. Az ön-

hetőségeket kínálhatunk majd. A program elindítása megtörtént. 2001 végére a szükséges engedélyek birtokában lesz a város. A felhasználás módjáról még nem döntöttünk, még sok információra van szükség. Kíváncsi lenné a közfürdő létesítése, ez azonban alapvetően finansziális kérdés. A pályázatokon elnyerhető támogatások és a magántőke biztosíthat jelentős pénzforrást a megvalósításhoz.

- Milyen előkészítés után született meg a koncepció?

- Az elkészítésben Halász Klára, a TOURINFORM iroda vezetője vállalt oroszánrészt. Önkormányzati szinten is létezik a kapcsolat a vállalkozásokkal, turisztikai Tanácsadó Testület működik az Idegenforgalmi Bizottság mellett, mely már az előkészítés szakaszában véleményezte az anyagot, majd a kész koncepciót is megvitatta. A képviselőtestület döntése értelmében az elfogadott turisztikai koncepciót lakossá-

- Az idegenforgalmi attrakción kívül a fogadóképesség egyik alapfeltétele, amely fontossági sorrendben a 2-3. helyen áll. Ha a vendég nem érzi magát biztonságban, mert zaklatják, akár a szobafoglalásnál a nepperek, vagy kirabolják, esetleg becsapják az étteremben, akkor bizony nagyon rossz szájízzel fog távozni. Az önkormányzat és a BM kezelhető lépéseket tesz. A rendőrség személyi állományának megerősítése érdekében lakásokat vásárolhat a BM az épülő szociális bérlakásokból. A szükséges szakemberek letelepedését ezzel

segíthetjük elő. Meg kell oldani a tartós létszámhiányt. A főszezonban azonban a későbbiekben is szükség lesz erősítésre.

- Milyen lehetőséget lát a minőségi emelkedésre, a 4-5 csillagos szállodák építésére?

- A 17 km-es partszakasz véges, a tulajdonosok pedig fejleszteni szeretnének. Törekedni kell a koncepció szerinti minőségi árualap biztosítására. Vonzó lehetőséget kell adni a vállalkozóknak. Ezért oldotta fel a képviselőtestület a város meghatározott terület-

in a magassági korlátozást. Ezzel is segítve 4-5 csillagos szállodák építési lehetőségét. Ilyen beruházás megtérülése ugyanis csak adott szobaszám felett lehetséges. A magasabb színvonalhoz több szolgáltatás tartozik, aminek helyigénye van. Ez vendégsűrűség növekedést fog eredményezni az adott területen, ami pozitív hatással lesz más szolgáltatásokra is. Ez elősegítheti a szezonhosszabbítást is. Nem utolsósorban pedig fontos a város adóbevételeire gyakorolt kedvező hatása is.

Varga



Magazinunk legutóbbi számában rövid hírt adtunk arról, hogy tisztújító közgyűlést tartott a Siófoki Fürdőegylet. A megválasztott új elnök Fülöp László, a Csárdás étterem egyik tulajdonosa.

- Először is szeretnék gratulálni szerkesztőségünk nevében, és eredményes munkát kívánni az elkövetkező ciklusra. Minden választást követően felvetődik a kérdés: milyen változás várható az adott szervezet életében. Lesz-e ilyen a fürdőegyletnél?

- Úgy gondolom, hogy az alapításkor megfogalmazott célok és feladatok továbbra is jók, azt nem szükséges megváltoztatni, annál inkább növelni kell tagságunk aktivitását - mondta Fülöp László. - Ez utóbbi vonatkozásában már konkrét elhatározások is születtek. Egyik jó példa erre, hogy oktatási tagozattal bővül az egylet szervezete. Erre azért van szükség, mert a középfokú vendéglátó- és idegenforgalmi képzés terü-

letén minőségi problémát látunk. Célja továbbá a tagozatnak, hogy felvegye a kapcsolatot és jó együttműködést alakítson ki a felsőfokú idegenforgalmi képzést folytató Kodolányi János Főiskolával.

- A képviselőtestület nemrég fogadta el az idegenforgalmi koncepciót. Mi a véleménye erről az egyesület vezetésének?

- Tagjaink közül többen dolgoznak az idegenforgalmi bizottság mellett működő turisztikai szaktanácsadó testületben, így ők már az előkészítés folyamatában is részt vettek. A koncepcióval egyetértünk, egyesületünk dolga az, hogy segítőkészséggel azt keresse, ami kimaradt abból. Ilyen például a vendégeket vonzó attrakciók kérdésköre. Olyan rendezvényekre gondolok, amelyek tömegeket, ezen belül fizetőképes hazai vendégeket vonzanak. Erre szeretnénk majd érdemi javaslatot tenni. Ugyancsak konkrétumként említette Fülöp László, hogy legutóbbi vezetőségi ül-

sükön "fürdőegylet-védjegy" 2002-es bevezetéséről döntöttek. Ez nem az árakra, hanem a minőségre vonatkozik majd. Ez azt jelenti, hogy amelyik szolgáltató (étterem, szálloda, panzió, magánszálláshely) megkapja és használja ezt az emblémát, ott a vendég biztonságban érezheti magát. Nem fogják becsapni, és magas színvonalú szolgáltatásra számíthat.

- Az elmúlt egy-két évben finoman fogalmazva, ellaposodott a fürdőegylet és az önkormányzat munkakapcsolata. Mi várható e téren?

- Az önkormányzattal való együttműködés nagyon fontos, ezt rövid időn belül szeretnénk újragondoltan, tartalommal megtöltve elindítani. Úgy gondolom, csak így vehetnek komolyan bennünket.

- Az elvégzendő munka, amit felsorolt, nem kevés. Hány fős a tagság, amelyik ezt elvégzi majd, hogyan lehet valaki tagja az egyletnek?

- A fürdőegylet jelenlegi taglétszáma 50-60 fő között ingadozik. Véleményem szerint nem az a lényeg, hogy milyen nagyságrendű a létszám, hanem az, ki és milyen mértékben vállal munkát a korábban felsoroltakból. Alapszabályunk értelmében új tag két fürdőegyleti tag javaslatára kerülhet be szervezetünkbe. Ez természetesen nem zárja ki annak lehetőségét, hogy csak siófoki lehet tagja szervezetünknek. Egyfajta nyitásként értelmezem például, hogy rövidesen megkeressük a Siófoki Üdülők és Üdülőtulajdonok Egyesületét. A kapcsolatfelvétel első lépéseként az üdülőket hasznosító személyekkel szeretnénk együttműködni.

Végezetül Fülöp László elmondta még, hogy munkájuk során azt a szemléletet kívánják erősíteni, mely szerint az idegenforgalom szereplői vannak a vendégekért, és nem fordítva. Mindez a városra is igaz.

Nagy István

FOLYAMATOS ELLENŐRZÉSEK A NYÁRI SZEZONBAN

Az önkormányzat és az illetékes hatóságok folyamatosan ellenőrzik a vendéglátó ipari és kereskedelmi egységeket a nyár folyamán. Így próbálják az idegenforgalmi központ általános rendjét megszilárdítani a legkülönbözőbb területeken. A megkérdezett hatóságok szerint egyébként a legkevesebb gond a siófoki vállalko-

adható engedély, árubemutatás céljára (képeslapállvány, újság, szemüveg bemutatására). Az üdülőövezetben zöldség-gyümölcs árusítására kijelölt helyek találhatók, ahol a vállalkozók és termelők egyaránt kaphatnak engedélyt. Az idegenforgalmi vonzerőnk erősítése érdekében az önkormányzat egyéni áru készítők részére közterület-használati



Néha itt is lehet árusítani

zókkal van, több nézeteltérés akad azokkal, akik csak a főszezonban vállalkoznak Siófokon. Természetesen közülük is sokan már megszokták az elvárásokat és próbálnak gördülékenyen együttműködni az őket ellenőrzőkkel.

A két legfontosabb ellenőrzési terület a működési engedélyek és a közterület használati engedélyek figyelemmel kísérése. Ha az utóbbihoz elengedhetetlen követelmény az adott tevékenység végzésére jogosító okirat, vállalkozói engedély vagy cégbírósági végzés. Ha az üzlet a város és az üdülőközpontban (vasúttól délre) található, kizárólag vendéglátóegység kaphat vendéglátóipari előkert céljára (asztal, szék, napernyő) közterület-használatot, amennyiben az üzlet előtti terület erre alkalmas. Egyéb üdülőterületeken más üzleti előkertre is

engedélyt adhat ki a városközpontban szervezett néhány napos városi rendezvény idejére.

Az engedélyek visszaellenőrzését a közterület-felügyelet végzi. Ha az engedélytől eltérő használatot tapasztalnak, felszólítanak vagy 10.000 forintig terjedően bírságnak. Ha engedély nélküli használatot vesznek észre, a használat megszüntetésére szólítanak fel, és az engedély meghatározott időn belüli beszerzését kérik. Ha mindez nem történik meg az adott időn belül bírságot írnak ki, majd feljelentik a vállalkozót. A szabálysértési feljelentést követően a jogerősen elmarasztalt vállalkozóval a jogerőtől számított két éven belül az Önkormányzat nem köt közterület bérleti szerződést. A hatékony ellenőrzésnek köszönhetően a feljelentések száma csökken.

Az ellenőrzések másik nagy területe a működési engedélyek vizsgálata. Az Önkormányzat általában a nyár elején tesz egy nagyobb ellenőrzést az ÁNTSZ és a Vám- és Pénzügyőrség munkatársaival. Ahhoz, hogy a működési engedély rendben legyen, a következő feltételeknek kell eleget tenni: az alkalmazottak munkaszerződését az üzletben kell tartani, valamint az ÁNTSZ szakhatósági állásfoglalását a tevékenységről, vásárlók könyvével rendelkezni kell, az árakat pedig jól látható helyen fűtűntetni, és magát a működési engedélyt pedig ki kell függeszteni. Hiányosságok esetén akár az egység ideiglenes bezárása is elképzelhető, amely 90 nap is lehet, valamint ezekkel egy időben a vállalkozó felhívást kap a hiánypótlásra. Ha nem tesz eleget, az üzletet végleg bezárhatják, ha még ez sem valósul meg, 100.000 forint többször kiszabható végrehajtási bírsággal sújtható a vállalkozó. Az Önkormányzat adóirodája pedig a helyi adóra való bejelentkezést ellenőrzi. A Vám- és Pénzügyőrség pedig a zárjegyek és márkanevek valóságát figyeli. Az ellenőrzések alkalmasszerűen, vagy bejelentéssel történnek.

Az önkormányzati határozatnak megfelelően a Közterület-Felügyelet a zenét szolgáltató üzleti egységeket is ellenőrzi. Az előírt zajszint túllépése esetén 10.000 forint bírságot szabhatnak ki. Az Önkormányzat zajszintmérő szakértők bevonásával ellenőriztet és bírságot. Ha a túllépés túl magas, és ez adott időn belül nem szűnik meg, csendháborítási eljárást indítanak.

A Közterület-felügyelet a köztisztasági rendelet betartását is kontrolálja. Ez a kerítés és az úttest széle közötti terület kaszálását és a szeméthyűjtés napi elvégzését jelenti reggel 9-ig. Ebben az esetben is felszólítanak, illetve meghatározott időn belüli rendbetételt kérnek. A kereskedelmi és vendéglátóipari egységektől a szemétszállítási szerződést az önkormányzati rendeletben előírtaknak megfelelően kérik. Ennek felügyeletét szintén a közterületi munkatársak végzik. Azt, hogy milyen sűrűséggel, és mennyiségben kell a szemetet elszállítani, az egység tevékenységétől függ.

A fentiekből kiderül, hogy a nyári ellenőrzések oroszlánrészét a Közterület-felügyelet végzi. Munkájuk hálásnak semmi esetre sem nevezhető, mégis hosszú távon nekünk, városlakóknak és vendégeinknek az érdekeit szolgálja.

Mecseki Renáta

SZAPORODNAK A VÁROSÜZEMELTETÉS GONDJAI

A kedvezőtlen időjárás (szárazság, napokig tartó viharos szél), az egyre több érkező vendég milyen gondokat, nehézségeket okoz a közterületek rendben tartásában? - kérdeztem *Szarka Józsefet, a Városüzemeltetési Iroda vezetőjét.*

- A zöldfelületek rendben tartására, kezelésére négy évvel ezelőtt pályázat útján választottuk ki a fenntartókat, akik hosszú távú szerződésben rögzítettek alapján tudják, mi a feladatuk. Az előző négy évben közepes, vagy jó színvonalú munkának voltunk a tanúi, a szerződésben vállaltakat jó százalékban teljesítették. Ez sajnos 2001-ben eddig nem mondható el. Több fenntartó sem mennyiségben, sem minőségben nem tudott az elvárt szinten teljesíteni. Emiatt irodánk kénytelen az eddigiektől eltérően több időt tölteni az ellenőrzéssel. Mi a vizsgálatok és ellenőrzések során megmutatjuk, mi az, ami nem jó, vagy el sem készült. Ezeket a vállalkozókat írásban figyelmeztetjük, hogy nem vagyunk megelégedve munkavégzésükkel. Ennek úgy tudunk nyomatékot adni, hogy a havi vállalkozói díjból 3-4 %-ot levonunk, így anyagilag is érdekeltté téve a fenntartókat. Mik a hiányosságok? Pl. a virágágyak művelésének késése, a gyomok eltávolításának elmaradása, továbbá az új virágok kiültetésének elodázása, a terület takarításának hiányosságai, a kaszálások késése. Ezek az alapvető gondok. Igyekszünk helyrebillenteni az egyensúlyt.

Az időjárásról szólva elmondhatjuk, hogy eddig sajnos nem volt kedvező. Mindenkit sújt a szárazság, ami nálunk két módon jelentkezik. Egyrészt a hó, azaz csapadék nélküli tél, a száraz tavasz miatt június közepére a füves területek úgy néznek ki, mint augusztusban a nagy szárazság után. Másik összefüggésben kevés helyen van kiépítve öntözőrendszer, hiszen öntözéssel pótolhatnánk a csapadékhiányt. (Ilyen öntözőrendszerrel ellátott, pl. a Millennium park, Március 15-e tér.) Így aztán arra kell szorítkoznunk, hogy a múlt évben és ez évben ültetett fák öntözését biztosítsuk, de a nagy, összefüggő zöldterületek gondját nem tudjuk megoldani (Jókai park, Rózsakert, Fokihegy). Amellett, hogy az öntözőrendszer kiépítése nagy költség lenne, célszerűen csak egy-egy park felújításakor kerülhetne rá sor. Sajnos, a Jubileum tér, Nefelejcs tér felújításakor sem jutott pénz az öntözőrendszer kiépítésére.

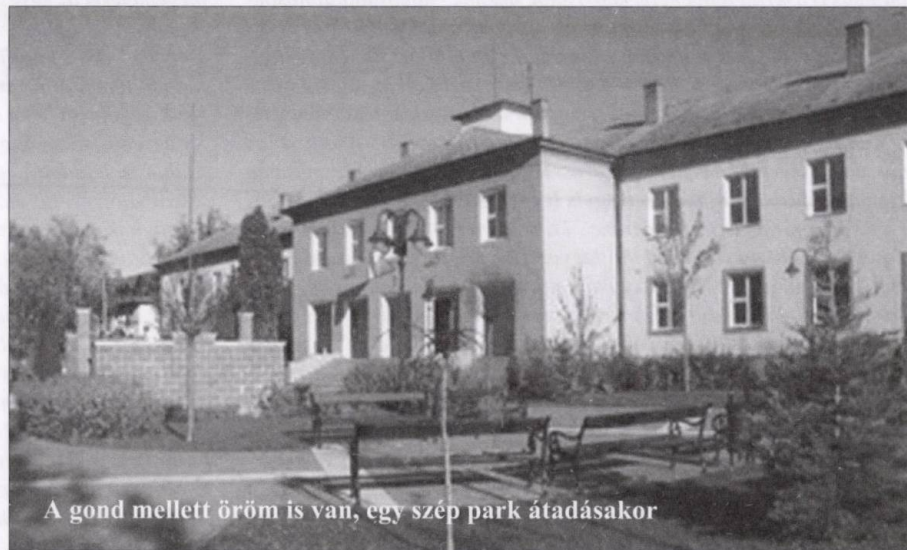
A másik, időjárás okozta gondunk a ránk szakadt soknapos viharos szél, és az ezáltal a növényekben keletkezett sérülések. A legnagyobb kárt a villanyoszlopokra kihelyezett muskátlikon látjuk. Olyan súlyos a helyzet, hogy több növény pótlásáról kell tárgyalni, ami ilyenkor nem könnyű, szaporítóanyag hiányában. Milliós értékű az elszennvedett kár, amit pótolni kell.

- *Évről-évre visszatérő panasz a magas zaj. Milyen ellenőrzéseket végez, és mit tesz az iroda a helyzet javítása érdekében?*

- A Közterület-felügyelet mind gyakrabban ellenőrzi a zeneszolgáltatással rendelkező egységeket, hogy a helyi rendeletben megszabott hangerőt túllépte-e, vagy

jelenik meg, hogy nehéz a mérés, illetve sokáig kell megfigyelni egy-egy egységet. A közlekedés, a vendégek, a szomszédokozta hangok is emelik a zajszintet. Annak kiszűrése, hogy a konkrét egység milyen zajt okoz, hosszadalmas, akár órák időtartamot igénybevevő munka is lehet.

Sok a lakossági bejelentés, általában ezek alapján végezzük a méréseket. Ezek az esetek 90 %-ban nem állták meg helyüket, azaz a műszeres mérések nem mutattak ki túllépést. A mérések a zajforrás közeli pontjaiban történnek, de bár a lakó úgy érzi, túl nagy a hangerő, a műszer nem mutatja ki a megszabott érték feletti zajszintet. Nekünk pedig bizonyítani kell, hogy mi a bírságolás alapja. Csúpn 10-15 %-ban igazolódik be,



sem. Márciusban két mérés történt, de nem volt túllépés. Áprilisban nem mértük, de májusban öt alkalommal volt ellenőrzés. Határérték alatt volt mindegyik eredmény. Júniusban eddig 24 mérés volt. Ebből húszat végeztek a felügyelet munkatársai, négy mérést pedig külső cég (a pécsi Dialco Bt.) végzett. Az általunk ellenőrzött helyeken 18 esetben a műszer nem jelzett hangerőtúllépést, két esetben 5-10 decibellel haladta meg a mért érték az engedélyezett. Ezeknél az egységeknél 10-10 ezer forint helyszíni bírság került kiszabásra. A pécsi cég két esetben mért mintegy 10 decibeles túllépést, de még nem küldte meg a szakértői véleményét. A hivatal itt a túllépés mértékének megfelelő nagyságú bírságot fog kiszabni.

Fontos megjegyezni, hogy eddig a mérések a városközpont és az üdülőközpont területén történtek. Gondot okoz a méréseknél, hogy gyakran annyi egyéb háttérzaj

hogy valóban magas a zajszint. Gyakori jelenség, hogy nem a vendéglátó egységek okozzák a gondot, hanem az üdülők szobáinak ablakaiba kitett, nagy hangerőre állított rádiók, egyéb eszközök. Őket figyelemztetésben részesítjük, de nem tudunk eljárni ellenük. Itt kérnénk, hogy az üdülők, panziók vezetői tartassák be a helyi rendeletben foglaltakat. Ezt a feladatot nem tudta átvenni a Közterület-felügyelet. Ugyanakkor ez, a környezetüket zavaró jelenség igen gyakori. Tehát egymásra is jobban oda kellene figyelni.

Ezzel kapcsolatban érdemes megemlíteni, hogy az ez évi költségvetés biztosított forrást arra, hogy a felügyelet a régi elavult zajszintmérő készülék (5-6 éves) helyett, 1 millió forintért új zajszintmérőt szerezhesen be. Ezzel hitelesebb, megbízhatóbb méréseket lehet végezni. Kezelésére tanfolyamon kiképeztük ki munkatársainkat.

Varga László

LEVÉL AZ ÜDÜLŐKHÖZ ÉS ÜDÜLŐTULAJDONOSOKHOZ!

TISZTELT SIÓFOKIAK!

Ezt a megszólítást nem véletlenül használtam a címmel ellentétben, mert pont a legutóbbi testületi ülésen - az idegenforgalommal kapcsolatos előterjesztéskor - észrevételeztem -, hogy mi üdülőtulajdonosok kimaradtunk az érintettek közül, mire az előterjesztő tanácsnok úr megjegyezte, természetes, hogy mi is a helyi lakosokhoz tartozunk. Egyébként egyszer már a zászlónkra tűztük ezt a jelszót, hogy "Mi is siófokiak vagyunk!"

Lassan tíz éve lesz, hogy egy kis lelkes csapat (mintegy 30 fő) megalakította egyesületünket, melynek létszáma az évek során 1200 főre növekedett.

A hozzám érkező levelekben többször elhangzott már, hogy mit is tesz az egyesület, és miért is van? A felelet egyszerűnek tűnik és mégis komplikált!

Az 5500 üdülőtulajdonos és a mögöttünk álló család - az egyesületen, az egyesület vezetőségén keresztül némiképpen bele tud szólni a város életébe, mert az egyesületnek tanácskozási joga van a város önkormányzati testületében. Sok esetben sikerült eredményt is elérni, de akadt olyan helyzet is - pl: adóemeléssel - amikor nem. Lényeges, hogy képviselőnk tudjon a városi elhatározásokról, mert akármilyen jóindulatúak is a területeink helyi képviselői, nekünk - üdülőtulajdonosoknak - sok esetben más a meglátásunk, az igényünk, mint nekik, és ezt ilyen formában lehet a legközvetlenebbül eljuttatni az illetékesekhez. Ez vonatkozik a város üzemeltetésére is, mert például az úttest beszakadást, vagy vészes fát mi tudjuk a leggyorsabban jelezni, és ellenőrizni annak a kijavítását, kivágását. De a járdaépítési igény is az egyesületen keresztül érhet el a városi tervezéshez, és sorolhatnánk még számtalan problémát, melynek egyik leggyorsabb, legcélszerűbb elintézési formáját segíti ez a szervezet. Természetes, hogy a város nemtetszését is el kell viselni az egyesület vezetésének, és tolmácsolni Önök felé, pl: az illegális személtlerakás gondját a vasúti sín mellé, vagy máshova. Holott indítatásunkra a városi szemétygyűjtők az Önök kapuja előtt térítés nélkül is elviszik a kerti hulladékot a rendes szemétygyűjtés keretében.

Az Önök érdekeit igyekszik az elnökség figyelembe venni, amikor Önöket próbálja összehozni a város egy-egy szervezetével, pl: legutóbb a Tourinform helyi vezetésével, hogy a sokat vitatott nepperkérdésre közösen megoldást találhassunk. (Bár érkezett hozzám olyan vélemény is, hogy ez egy hasznos tevékenység az idegenforgalom számára.!)

Egyesületünk legfontosabb fóruma, melyet a törvény is előír, a rendes évi közgyűlés, melyet - az Önök elhatározása alapján - minden évben a húsvét utáni szombaton tartunk a Dél-balatoni Kulturális Központ színháztermében, 10 órakor. Ezt azért jelzem már most, hogy tudatosulhasson Önökben ez a fontos program, ahol igyekszünk beszámolni az egyesület évi munkájáról, valamint meghívottaink keresztül egyéb fontos és bennünket is érintő dolgokról.

Természetes, hogy az Önök véleménye, kívánsága az egyik leglényegesebb programja ennek az eseménynek, de csak akkor mondhatjuk el, hogy sikeres volt a közgyűlés, ha a tagjaink minél nagyobb létszámban vannak jelen. (Nem mondhatom el, hogy a legutóbbi összejöveteleink nagyon sikeresek voltak!)

Más esetben is lehetséges Önöknek találkozni a város vezetésével, pl: a közmeghallgatáson, melyet a polgármester tart Önöknek minden év augusztusában (pontos időpontját a sajtóban és a hirdető tábláinkon teszik közzé), de az itt elhangzottakkal kapcsolatos teendőket ugyancsak az egyesület vezetősége tudja koordinálni.

Sajnos, érkezett hozzám olyan levél is, melyben valaki bejelentette, hogy azért nem tartja fenn tagságát, mert az idegenforgalmi adó megemelését az egyesület nem akadályozta meg! Nem értem az illetőt! Az egyesület önkéntes tagságból áll, és nem egy kívülről fenntartott szervezet. Aki a tagdíjat befizeti, taggá válik. Minél nagyobb létszámot tudunk felmutatni, annál nagyobb a tekintélyünk, jobban figyelnek ránk, és jobban lehet az érdekeinket is érvényesíteni. Tehát az egyesület egyenlő a tagsággal. A tagság elnökséget választ, amelynek megadja a feladatát, és kérheti számon tevékenységét. Az elnökség leváltható, és új választható! Tehát az elégedetlen tagnak, vagy tagságnak módja van újítani, de nem célszerű a szervezetet elhagyni.

Feladatul szabta a legutóbbi közgyűlés is az elnökségnek a tagtöbörözést. Bár szép szám, hogy az 5500 ingatlanból 1200 ingatlantulajdonos tagja az egyesületnek, de úgy ítélem meg, hogy az egyesületen kívülieket is hívni kell közénk, hogy a súlyunk növekedjen.

Köszönöm, hogy soraimat elolvasták! Akinek kedve van az elnökségnek a munkájában segíteni - kérem - jelentkezzen! Jó és zavartalan nyaralást, pihenést kívánok mindenkinek!

Siófok, 2001. június 24.

Dr. Homolya László, a Siófoki Üdülőtulajdonosok Egyesületének elnöke

8600 Siófok, Fő tér 1.

SIÓFOKON ESKÜDTEK

A városhoz, illetve a Balatonhoz és Magyarországhoz való érzelmi kötődés szép példáját bizonyította nemrégiben két német fiatal. A Berlinben élő Ricco Behm és Bianca Prubybyla Siófokon fogadtak egymásnak örök hűséget. Ricco tizenegy éve rendszeresen a városban nyaral, sőt nem egyszer előfordult, hogy egy-egy idényben többször is ellátogatott Siófokra. Hogyszint "második otthonának" érzi a várost, mi sem bizonyítja jobban, mint a Kersák Lovasfarmon megrendezett esküvő, amelyet a német és a magyar szokásoknak megfelelően celebráltak. A ceremónia megszervezésében Ricco siófoki barátai, a Márkus, a Kersák és a Gombai családok segítettek.



AZ ÖNKORMÁNYZATOT ÍTÉLTÉK KORREKTNEK

Korábban gyakran borzolta a város közvéleményének kedélyét az önkormányzat és a Balaton TV Kft, illetve a Sió Televízió vitája. Az önkormányzat felmondta a Balaton TV Kft-vel kötött bérleti szerződését, amelyet a Balaton TV Kft. jogtalanak ítélt, ezért bírósághoz kellett fordulni a felmondás érvényességének megállapítása iránt. A város a különböző jogcímenek neki járó összegekért szintén beperelte bérletjét, a Sió Televízióval közösen.

A bíróság ítéletében az önkormányzat azonnali hatályú felmondását érvényesnek mondta ki, és 36.083.378 forint tőke, továbbá ezen összeg kamatainak megfizetésére kötelezte a Balaton TV Kft-t. További 750 ezer forint perköltséget is megítélt az önkormányzat és a Sió Tv részére. A Balaton TV azóta megszűnt működni, egykori stúdiójának helyén a Dél-balatoni Kulturális Központ civil szervezetek számára is használható helyiségeket alakít ki.

KRÓNIKUS OSZTÁLYAL BŐVÜL A SIÓFOKI KÓRHÁZ

A siófoki kórház rekonstrukciójára benyújtott pályázat sikerrel zárult. A Kormány elfogadta és a Parlament jóváhagyta azt a címzett állami támogatást, amelyet a kórház teljes felújítása céljából pályázott meg a város. Erről a döntésről a közelmúltban, levélben tájékoztatta az illetékes szakminiszterium dr. Balázs Árpád polgármestert. A támogatás összege 730 millió forint, amelyet további 60 millió forinttal egészít ki az Önkormányzat. A beruházás jelenlegi helyzetéről tájékoztatt bennünket dr. Lassu Gyula alpolgármester.

- A siófoki kórház minden évben gondoskodott arról, hogy a szükséges karbantartási munkákat elvégezzék, de nagyon sok dologra nem jutott pénz. Ez az állami támogatás igen fontos munkák elvégzését teszi lehetővé. Három év munkája van e pályázat összeállítására mögött. A beruházásnak 2002. december 31-ig kell elkészülnie. A viszonylag rövid idő igen feszített tempót, jól szervezett munkát igényel, mind a kivitelező, mind a kórház részéről.

- Mi valósítható meg ebből a pénzből?

- Úgy tűnik, hogy sok fontos dolgot lehet finanszírozni. Elvégzik a kórtermek korszerűsítését, aminek eredményeként minden szobában külön vizesblokk kerülhet kialakításra, kevesebb lesz a szobákban az ágyak száma és minden betegágy mellé telefonkészüléket szerelnek fel. A gyógyítás céljára hasznosítható alapterület az átépítés következtében csökkenni fog. Ennek visszapótlására 308 négyzetméter bővítés szükséges. Megerősítik a második ütemben épített, új kórházi szárny IMS szerkezetét, valamint teljesen felújítják elektromos hálózatát. Ennek kapcsán egy biztonsági áramforrás kiépítése is megvalósul,

amely áramszünet esetén biztosítja a kórház áramellátását. A hygiénés feltételek javítását szolgálja a műtők zsillip rendszerének megépítése. Kicserélik az energetikai rendszert, amely a fűtés korszerűsítése, és gazdaságossága miatt fontos. Kialakításra kerül egy krónikus osztály, amely az idős betegek jobb ellátását segíti.

- Mikor kezdődik az átépítés, jelenleg a munka melyik fázisáról lehet beszélni?

- Elkészültek a tervek és a szezon végén megkezdik az építkezést. Első ütemben az IMS szerkezet felújítására kerül sor. A munkák minden bizonnyal nagy fokú megterhelést jelentenek majd az orvosoknak, nővéreknek és a kórház valamennyi dolgozójának, de a betegeknek is. Az intézmény menedzsmentjének igen jól szervezett, összehangolt munkát kell végeznie. Az építkezés ideje alatt biztosítani kell a betegellátást-lehetőleg zökkenőmentesen - és fenn kell tartani a működőképességét. A gondok ellenére ez egy örömteli esemény, hiszen a majdan megújuló kórház nemcsak a város, hanem az egész régió betegeinek nyújt jobb ellátási körülményeket. Azok, akik szabadságukat töltik nálunk és az idő alatt kerülnek kórházba, szintén a kor követelményeinek megfelelő ellátásban részesülhetnek.

- Az alapterület növelése miatt csökkenni fog a kórház zöld területe?

- Nem, ugyanis a jelenlegi alapterületen megoldható a bővítés, nem szükséges a zöld területből elvenni. Sőt, a felújítás végeztével két korszerűtlen épület elbontásával még növelni is tudjuk a parkot. A megújuló kórház nem csak látványában, hanem minőségében is jobb közérzetet biztosít az itt dolgozóknak és a betegeknek egyaránt. **Berlinger Ágnes**

SQUASH
/FALLABDA/



Nyitva /Geöffnet:

H-P: 7⁰⁰-22⁰⁰

Szo-V: 10⁰⁰-16⁰⁰

Sok szeretettel várjuk kedves vendégeinket!



BODY &
FITNESS +

NŐI KONDITIONERHEK

8600 Siófok,

Galerius u. 20.

☎: 06-84/315-905



MITSUBISHI AJÁNLAT



CSAK
MOST:

SPACE STAR 1,3 DAB

-642.000FT KEDVEZMÉNNYEL!

SIÓ-MOTOR KFT. SIÓFOK TEL.: 84/318-181

siomotor@matavnet.hu

Újabb kormányülés a Balatonon

Vastaps fogadta Vörsön Orbán Viktort és kormányát a kihelyezett balatoni ülés után. Július 2-án munkával töltötte a délelőtti kabinet a vörsi művelődési házban.

A kormány támogatásáról biztosította dr. Bóka István, Balatonfüred FIDESZ-es országgyűlési képviselőjének egyéni módosító indítványát, hogy a szennyvíz-csatorna támogatási pályázatot elnyert településrészekén építési engedélyt lehessen kiadni a csatorna elkészülte előtt is. Így a csatorna a házakkal egyszerre épülhet. Az oktatási miniszter a Balaton környéki felsőoktatási intézmények további fejlesztési tá-

mogatását jelentette be, kiemelve Siófokot is, mint az egyik helyszínt. Fónagy János miniszter az M7-es autópálya építésének jelenlegi állását ismertette. 2002. végéig megépül a Siófok térségi autópálya-rész, a kiegészítő beruházásokkal együtt. Ezzel együtt hamarosan elkezdik Balatonszemes térségében teljes autópálya-szélességben építeni a következő szakaszt, s remélik, hogy a teljes megállapodás létrejöttével Zamárdi és Szemes között is hamarosan építési munkák kezdődhetnek. Matolcsy György a Széchenyi terv idegenforgalmi szezon megnyújtó hatásáról beszélt, kiemelve a gyógyturizmust és a szálláshely kapacitást kihasználó új vonzerők megteremtését, mint például a konferenciaközpontok kialakítását.

Deutsch Tamás sportminiszter az új sportlétesítményekről és a drogellenes program kapcsán tett erőfeszítésekről beszélt.

Megállapítható, hogy a Balaton térsége nagyszámú vendéggel nagyobb állami támogatásban részesül, mint bármely korábbi időszakban. A megjelent önkormányzati vezetőket és a helyi lakosokat a kormányval együtt a Balaton Fejlesztési Tanács látta vendégül.



Stumpf István kancelláriaminiszter, Farkas László polgármester és Orbán Viktor miniszterelnök

Délben jelentették be az eredményeket, amelyek közül a legfontosabb, hogy a Balatoni Rendezési Terv hatálya alá tartozó településeken értékhatar nélkül minden tartalmi és alaki szempontból megfelelő pályázat elnyeri az állami támogatást. Ennek azért van különös jelentősége, mivel a rendezési terv elfogadása óta kizárólag ott lehet építkezni, ahol a csatornára való rákötés lehetősége fennáll.



A falu lakói és a vendégek az alkalmi sátorban

HELYI ADÓK II.-ÉPÍTMÉNYADÓ

A helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény, valamint Siófok Város Önkormányzata 15/2001.(V.25.) sz. rendelete alapján adóköteles az önkormányzat illetékességi területén lévő építmények közül a lakás és nem lakás céljára szolgáló épület, épületrész. Az adó alanya, aki a naptári év első napján az építmény tulajdonosa. Több tulajdonos esetén a tulajdonosok tulajdoni hányaduk arányában adóalanyok. Amennyiben az építményt az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyoni értékű jog terheli (pl.: haszonélvezeti jog), az annak gyakorlására jogosult az adó alanya. Ezek általános szabályok az adóalanyokra nézve, azonban ettől el lehet térni, valamennyi tulajdonos által írásban megkötött és az adóhatósághoz benyújtott megállapodás alapján. Társasház esetén a tulajdonosok önálló adóalanyok, a közös használatú helyiségek után az adó alanya a lakóközösség.

Az adó alapja az építmény m²-ben számított hasznos alapterülete. Az adó mértéke 400 Ft/m².

Mentes az adó alól: szükséglakás; a lakás, vagy lakóház alapterülete 100 m²-ig, amennyiben a tulajdonos bejelentett lakóhelye a tárgyi ingatlan; az idegenforgalmi adóval adóztatott építmény; a lakás és üdülőépülethez tartozó kiegészítő helyiségek. (Kiegészítő helyiség az, amely a lakás- és az üdültulajdon rendeltetésszerű használatához szükséges, de huzamos emberi tartózkodásra részben és ideiglenesen sem szolgál, pl. tüzelőtér, tüzelőtároló, szárító, padlás, szerszámkamra.)

Kedvezmény: nem lakás céljára szolgáló építmény esetében az 500 m² feletti rész után 50%.

A garázsok utáni adókedvezmény megszünt! Sokan vannak, akik nem vették figyelembe, hogy 2000-től a garázsok után meg-

szűnt a kedvezmény, vagyis a garázsok egész alapterülete adóköteles. **Felhívjuk minden garázstulajdonos figyelmét, hogy a 13. és 14. oldalon mellékelt nyomtatványt kitöltve és 8 napon belül elküldve pótlék- és bírságmentesen bevallást adhat garázsáról!** Az ezt elmulasztók 50000-100000 Ft bírságra, valamint késedelmi pótlék megfizetésére számíthatnak, a szeptemberi átfogó ellenőrzés után.

Ennek az ellenőrzésnek lesz tárgya a szőlőhegyeken lévő **présházak, hétvégi házak** bevallása is. Ezeknél ugyanis a pihenést szolgáló építmény részek adókötelesek! A mellékelt bevallási nyomtatvány használható bármilyen építmény, (lakás, üdülő, nyaraló, műhely, garázs, stb.) adóbevallásához, adatváltozás bejelentéséhez is. **Fontos tudnivalók:**

- A helyi adókról szóló rendeletek elővashatók a városi könyvtárban; - Adózó, az adataiban bekövetkező változásokat 15 napon belül köteles bejelenteni az önkormányzati adóhatósághoz, ellenkező esetben mulasztási bírsággal sújtható.

- Építményadóhoz bevallási nyomtatvány a Polgármesteri Hivatal 19-es szobájában is beszerezhető; - A bevallások kitöltése előtt mindig figyelmesen olvassa el a kitöltési útmutatót.

- 2000-től a garázsok is adókötelesek.

BEVALLÁS

A 20__ évi építmény utáni helyi adó megállapításához, a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény, illetve Siófok Város Önkormányzata 15/2001. (V.25.) sz. rendelete alapján.

1. **Az építmény címe:** Siófok, _____ **Helyrajzi száma:** _____

☐ lakás ☐ üdülő, nyaraló ☐ egyéb

Az építmény használatbavételi, fennmaradási engedélye kiadásának éve:

(Ennek hiányában a tényleges használatbavételének, vásárlásának, öröklésének, stb. éve.)

--	--	--	--

2. **Magánszemély** adóalany neve: _____

(Leánykori neve): _____ Anyja neve: _____

Születési helye, ideje: _____

Adóazonosító jele:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Személyi igazolvány száma: _____

Munkahelye (nyugdíjas esetén törzsszáma): _____

Lakcíme:

--	--	--	--

Levelezési címe:

--	--	--	--

Nem magánszemély adóalany neve: _____

Adószáma:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bankszámlaszáma:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Állami vállalat – Jogi személyiségű társaság – Jogi személyiséggel nem rendelkező társaság – Költségvetési szerv – Társadalmi szervezet – Köztisztviselő – Közhasznú társaság – Közzolgáltató szervezet – Egyéb: _____

Székhelye:

--	--	--	--

Levelezési címe:

--	--	--	--

3. **A használat jogcíme:** kizárólagos tulajdonos – résztulajdonos – hasznélvező – használati jogot gyakorló – kezelői jogot gyakorló – egyéb: _____ Tulajdoni hányada: _____ Vagyoneértékű joga: _____

4. A 2. pontban megnevezett mellett az ingatlan nyilvántartásba bejegyzett **tulajdonos társak, hasznélvezők:**
Neve: _____ Címe: _____ Bejegyzett hányada: _____ Jogcíme: _____

5. Az **előző tulajdonos** neve: _____ Címe: _____

6. Alulírott tulajdonos(ok) és vagyoneértékű jog jogosítottja(i) megállapodunk, hogy az építmény után fizetendő adó alanya(i): _____

lesz(nek).

vagyoneértékű jog jogosítottja(i)

tulajdonos(ok)

Komfortfokozat: *összkomfortos – komfortos – félkomfortos – egyéb*

	7. Lakás	8. Üdülő
a. Alapterülete (kiegészítő helyiségekkel együtt):.....	m ²	m ²
b. Kiegészítő helyiségek alapterülete (tv. 13. § g. pontja):.....	m ²	m ²
c. Nem hasznos alapterület (1,90 m belmagasság alatt):.....	m ²	m ²
d. A tv. 13. § d. pontja szerint adómentes terület (szoc., eü. intézmény):.....	m ²	m ²
e. A tv. 13. § f. pontja szerint adómentes terület (kv.szerv, közs.szerv., egyház):.....	m ²	m ²
f. Önkormányzati döntés alapján és egyéb címen még levonható): ~ lakás alapterülete 100 m ² -ig, ha a tulajdonos bejelentett lakóhelye a tárgyi ingatlan:.....	m ²	m ²
~	m ²	m ²
g. Összes levonható lapterület (b+c+d+e+f):	m ²	m ²
h. Adóalap (a-g):	m ²	m ²
i. A lakásba bejelentkezett tulajdonos(ok), hasznélvező(k) száma:.....	fő	

9. A 7. és 8. pont alá nem tartozó egyéb építmények és építményrészek:

a. garázs.....	m ²
b. műhely.....	m ²
c. üzlethelyiség.....	m ²
d. kereskedelmi szálláshely (panzió, szálloda, kemping, stb.).....	m ²
e. raktár, pince.....	m ²
f. műterem, iroda.....	m ²
g. gazdasági épület.....	m ²
h. egyéb.....	m ²
i. Összes alapterület (a+b+c+d+e+f+g+h):	m ²
j. Nem hasznos alapterület:.....	m ²
k. A tv. 13. § d. pontja szerint adómentes terület (szoc., eü. intézmény):.....	m ²
l. Önkormányzati döntés alapján és egyéb címen még levonható): ~ mezőgazdasági termelés és állattartás célját szolgáló építmény.....	m ²
~ vállalkozók szociális helyiségei alapterülete.....	m ²
~	m ²
m. Összes alapterület (a+b+c+d+e+f+g+h):	m ²
n. Adóalap (i-m):	m ²

10. Egyéb közlemény (adómentességre, adókedvezményre való jogosultság és ezt bizonyító iratok, stb.):

_____, ____ év _____ hó ____ nap _____ (cégszerű) aláírás

Figyelem!

Az adóbevallásban közölt adatok megváltozása esetén (tulajdonjog, alapterület, hasznélvezet, hozzáépítés, lebontás, átminősítés, lakásból való kijelentkezés stb.) a változást követő 15 napon belül új adóbevallást kell adni.

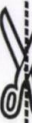
Külföldi tulajdonos esetén a magyarországi megbízott adatai:

Megbízott neve: _____

(Leánykori neve): _____ Anyja neve: _____

Születési helye, ideje: _____

Címe: _____



MEGVÁLTOZOTT TELEFONSZÁMOK

A hivatali apparátus bővülése, valamint a hivatal telefonrendszerének korszerűsítése szükségessé tette a polgármesteri hivatalban a telefonrendszer cseréjét. Ez június 23-24-én meg is történt. A cserével együtt megváltoztak a telefonszámok is. A legfontosabb telefonszámok a következők:

Központ:	504-100
Fax:	504-102
Fax:	504-103
Jegyző:	504-111
Ált. igazgatás-aljegyző:	504-120
Gyámhivatal:	504-121
Okmányiroda:	504-132
Anyakönyv-népeség:	504-128
Adóhivatal:	504-140
Titkárság:	504-160
Személyzeti vezető:	504-162
Jogtanácsos:	504-164
Informatika:	504-288
Városépítéset:	504-170
Főépítész:	504-180
Városüzemeltetés:	504-190
Kommunális ügyek:	504-191
Parkolási Iroda:	504-210
Parkolási Iroda fax:	504-105
Közüterület-felügy.:	504-220
Közüterület-felügy. fax:	504-104
Közügazdasági Iroda:	504-230
Vagyonigazgató:	504-250
Oktatásügy:	504-260
Sajtóreferens:	504-265
Ellátó Szolgálat:	504-244

TISZTELT INGATLANTULAJDONOSOK!

Ezúton kérjük, hogy az allergiás megbetegedésben szenvedő gyermekek, felnőttek és ma még egészségesek védelme érdekében **ÖN IS IRTSA A PARLAGFÜVET!**

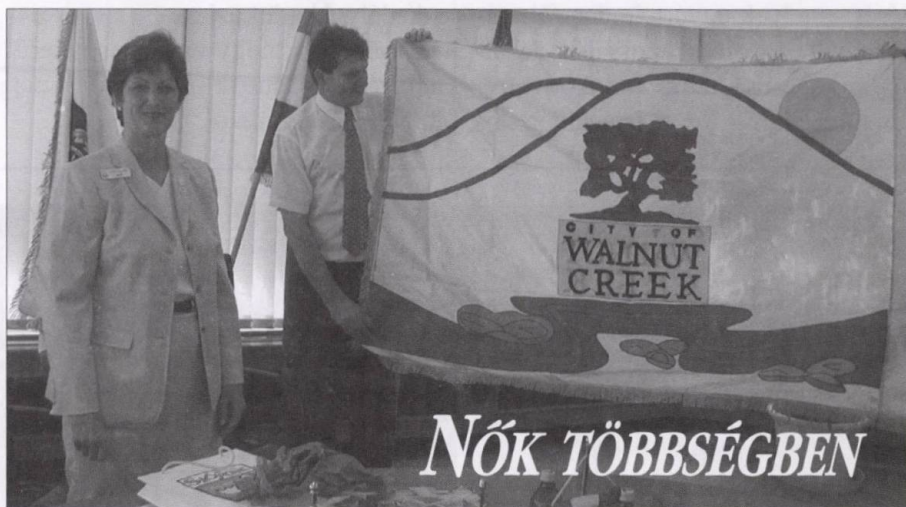
Irtása leghatásosabb a gyomnövény megjelenésétől (május-október) a tövek gyökere kihúzásával, rendszeres kapálással, kaszálással.

Ennek elősegítésére a NABE a siófoki ingatlantulajdonosok részére a szükséges üzemanyag és damil használat térítése mellett (1000,- Ft) bérleti díj nélkül kölcsönöz egy motoros fűkaszát. Cím: Mészáros Kertészet, Siófok, Hársfa u. 24. Szerda: 19-20 óra között előzetes telefon egyeztetés után. Telefon: 06/30/9576-789

Megértését, intézkedését előre is köszönjük. A **Nők a Balatonért Egyesület siófoki csoportja**

**JÓL SIKERÜLT AZ ÉREMGYŰJTŐK TALÁLKOZÓJA**

Mintegy 350 gyűjtő és sok száz érdeklődő érkezett Siófokra június 23-24-én az éremgyűjtők 31. országos találkozója és vándorkiállítására, amelynek a Beszédes iskola tornacsarnoka és galériája adott otthont. A házigazda siófoki egyesület kitett magáért: rendkívül változatos, színvonalas szabadidő-programokat is biztosított a résztvevőknek. Az iskola galériáján a Millenniumi tekercset, illetve Magyarország ezer éves történetét tekinthették meg érmeiken és pénzeiken, a különteremben pedig a régész-numizmatikus V. Székely György tartott előadást a 16. századi Siófok-környéki éremleletekről.



Június közepén 18 tagú küldöttség érkezett hozzánk az amerikai Walnut Creekből, Kathy Hicks polgármester-asszony vezetésével. A csoport európai körúton vett részt, ennek során látogattak el Siófokra is. Városnézés közben és a polgármesterrel való találkozáson is élénken érdeklődtek a képviselőtestület munkájáról, Siófok gazdasági és kulturális életéről, a jövőbeni tervekről. Kathy Hicks asszonytól megtudtuk, hogy Walnut Creek 60 ezer lakosú település San Francisco közelében. A két testvérváros között sok a hasonlóság, így például mindegyik fontos utak kereszteződésében fekszik. Regionális központ több fontos területnek: egészségügynek, kereskedelemnek, kultúrának, stb. A problémák is hasonlóak, így például mindkét helyen parkolási gondok vannak. A különbségek között legérdekesebb talán, hogy Walnut Creekben nem a polgárok, hanem a képviselők választják a polgármestert, mégpedig oly módon,

hogy öt évre öt embert választanak, és ezek saját maguk közül évente választják meg a polgármestert. Kathy Hicks másodízben az elsőszámú vezető, s rajta kívül még három polgármester tevékenykedett a kaliforniai városban a "gyengébb nem" képviselői közül. Az 1980-as évek óta testvérvárosunkban a vezetők közül jóval több a nő, mint a férfi, mondhatnánk ők formálják a település arculatát. Kiemelten foglalkoznak az oktatás és ezen belül a művészeti képzés helyzetével. Jelenleg is építenek egy nagy kulturális komplexumot, pedig a településen van már három ilyen jellegű intézmény, amelyekben színháztermek is vannak. Érdeklőség még, hogy nagyon sok helyi polgár otthon dolgozik vállalkozóként, a számítógépes világhálón, az Interneten. Az itt tartózkodás során találkoztak egy koncert kapcsán a Siófoki Városi Gyermekkorússal. Ezt ők kérték, hiszen a kórus 1997-es Walnut Creek-i látogatása során nagy hatást tett rájuk. **Nagy István**

A HÍR IGAZ -

AZT NEM LEHET PÓTOLNI

Az önkormányzat saját eszközeivel is folyamatosan tájékoztatni kívánja a város lakosságát munkájáról. Ezen túlmenően a város tisztségviselői szívesen állnak bármely újságíró rendelkezésére, adatszolgáltatás céljából. Nagy István sajtóreferens munkaköri kötelezettségeihez tartozik a sajtónak szükséges adatok szolgáltatása.

Városunkban új sajtótermék jelent meg, amely örömeinkre is szolgálna, hiszen különböző véleményeknek újabb megjelenési lehetőséget nyújthatna. Sajnáljuk, hogy mindeddig valós és korrekt adatok beszerzése érdekében nem fordultak a város sajtószolgálatához, mert ezzel el lehetett volna kerülni olyan téves tények közlését, amelyek egyértelműen félretájékoztatják a város lakosságát, és valótlanná képet nyújtanak az önkormányzat munkájáról. Ezért ismételten saj-

tó-helyreigazítást kértünk, illetve az önkormányzat mérlegeli nagy nyilvánosság előtt elkövetett rágalmazás miatt büntetőfeljelentés megtételét.

Az önkormányzat tisztségviselői ezúton is megköszönik azon leveleket és telefonhívásokat, amelyben a város polgárai elhatárolódnak a kiadvány gyűlölködő hangnemétől.

Magazinunk előző számában a 30 éves a Bányász Női Kar cikkhez kapcsolódó fotókat Molnár János készítette. Kimaradt az anyagból - nem az újságíró hibájából -, hogy van még három alapító tag, akik ma is aktív énekesek: Dr. Csértán Józsefné, Egyed Józsefné és dr. Molnár Jánosné.

Összefogással megvalósulhat

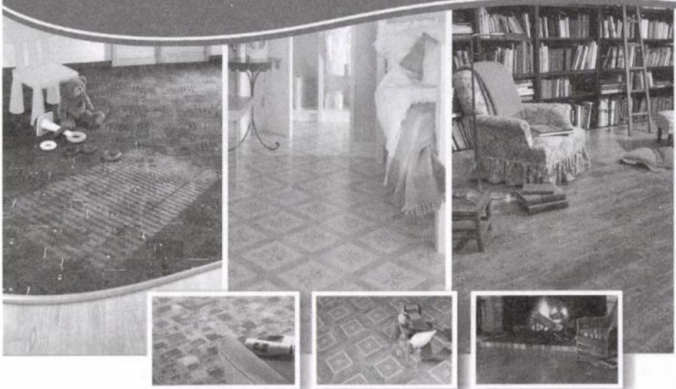
Az Advocatus Pro Urbe elnöke, Juhász János levelet juttatott el szerkesztőségünkbe. Ebben arról tájékoztat, hogy akciót hirdetnek a majdan megépítendő tanuszoda anyagi segítése érdekében. Az önkormányzat és a polgármester is támogatja az elképzelést.

Kérjük ezért a város minden lakosát és vállalkozását, hogy amennyiben fontosnak tartja az uszoda megvalósítását, adományaival támogassa az alapítvány pénzgyűjtő tevékenységét.

Fel kell hívnunk a figyelmet arra is, hogy adományok fejében a kedvezményes uszodahasználat lehetősége csak ötlet, hiszen a leendő üzemeltető ehhez még nem járult hozzá, illetve az adományok adóból történő leírása ez esetben akadályokba ütközhet.

Reméljük, hogy ezúton is sikerül bizonyítani, hogy a városban egységes elhatározás létezik a tanuszoda megépítésére, és így könnyebb lesz külső támogatást szerezni.

DIEGO® • SZÖNYEG
• PVC
• PARKETTA



SIÓFOK

Dózsa György u. 25. Tel.: 84/316-200

INGYEN!
• mérővíz
• házhoz szállítás
• szegés

NYITVA TARTÁS:

Hétfőtől-Péntekig: 9^h-19^h Szombat-Vasárnap: 9^h-14^h

EZÜSTLAKAT

Vagyonvédelmi és Kereskedelmi Kft

- * Riasztórendszerek (távfelügyeletre köthető)
- * Tűzjelző rendszerek
- * Beléptető rendszerek
- * Video megfigyelők
- * Kaputelefonok

- * Szekcionált és Billenő garázskapuk
- * Kapumotorizálás
- * Sorompók
- * Parkolásgátlók
- * Kertkapuk, kerítések
- * Készgarázsok



TERVEZÉS, SZERELÉS, KARBANTARTÁS

Üzlet és Bemutatóterem:

8600 Siófok, Fő út 264.

(Renault autószalon épületében)

Tel.: 84/313-975, 317-826

H-P: 8-17 Sz: 9-12

VÁLTOZÁSOK A VÁROS RENDEZÉSI TERVÉBEN

A júniusi képviselőtestületi ülésen módosították a város rendezési tervének néhány pontját. A lényegesebb változtatásokról Tóth Lajos főépítésszt kérdeztük.

- Először talán általánosságban a rendezési terv fogalmáról. Ezt a nevet a jogalkotók adták neki, de igazából nem is rendezési tervről van szó. Valójában a helyi építési előírásokat tartalmazza. Lényege, hogy az egyes tömböket valamilyen építési övezetbe sorolja, meghatározza, ott milyen rendeltetésű épületeket szabad létesíteni. Előírja, hogy a telek mekkora hányadát szabad beépíteni, a telken belül az épületek elhelyezését, és azok legnagyobb magasságát. Ezek a legfontosabb előírások, több kisebb jelentőségű szabályozás mellett.

A rendezési terv olyan jogszabály, mely akkor jó, ha minél hosszabb ideig érvényes, hiszen akkor jelent biztonságot az építkezők, tulajdonosok számára.

Azonban a hosszú távra tervezés számdéka ellenére gyakran jelentkeznek módosítási igények. Ez ebben az évben is így történt. A teljesség igénye nélkül érdemes megemlíteni a talán legfontosabb módosításokat:

- A zárt sorú építményeknél az új épületeket vagy oldalsó telekhatárral kell építeni tűzfalal, vagy jelentősen el kell húzni a szomszédtól.

- Annak az 1999-ben hozott rendelkezésnek a felülvizsgálatára érkezett kezdeményezés, mely szerint középmagas (10 emeletes) épületet nem szabad építeni. A képviselőtestületben is győzött az álláspont a 10 emeletes szállodák építésének engedélyezése mellett,

azzal az indoklással, hogy 4 vagy 5 csillagos szállodákat csak ilyen méretben érdemes építeni. Meg kell azonban lennie a megfelelő környezeti feltételeknek is az adott területen. Itt meg kell jegyezni, hogy régebben volt ilyen nagyságú épületek építésére lehetőség, ma is állnak a 8-10 emeletes szállodák, üdülők. Most elsősorban az Aranypart, az Ezüstpart egyes tömbjeiben, az Azúr hotel területén, a Tűzoltóságtól keletre

tulajdonosa szeretné földjét felparcellázni. A módosítások erre is adnak lehetőséget.

- Egy fontos módosítás a Darnai térmol-kút környékén tervezett gépkocsi-aluljárós csomópont elvetése, amelyet a Kőolajvezeték Építő Rt. és a Volán Rt. kezdeményezett.

A városi főépítész fontosnak tartotta kiemelni, hogy a különböző szintű rendezési tervek hierarchikusan épülnek fel, ezért az elmúlt év őszén elfogadott Balatoni Rendezési Tervhez kell majd igazítani Siófok városát is. Ennek határideje 2003. Az összehangoláshoz

A jövőben a Balaton-parton is készülhet többemeletes épület



eső területen lehetne ekkora méretű szállodákat építeni. A külföldi tőke érdeklődése folyamatos, nagy szállodákat, üdülőfalukat terveztek, de sajnos eddig tovább nem sikerült lépni. Talán a rövid szezon riasztja őket?

- A kis rádióadó torony valószínűleg megszűnik. A környéken lévő terület

szükség lesz még a partvonal szabályozási, erdőtelepítési és a szőlőterületi résztervek elkészítésére is. Ezek után átfogóan felül kell ismét vizsgálni a siófoki rendezési tervet. Ennek elvégzéséig azonban nem lenne célszerű újabb, kisebb módosításokat végezni.

Varga

Új vezető a Pillangó óvoda élén

A képviselőtestület a három pályázó közül Malachné Somogyi Éva pályázatát fogadta el és bízta meg 2001. augusztus 1-jétől 2006. július 31-ig az óvoda vezetésével. Augusztusi számunkban mutatjuk be az új vezetőt olvasóinknak.

TISZTELT ÜGYFELEINK!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a Termofok Kft. megalakulása miatt a Zöldfok Rt. szemétszállítással kapcsolatos ügyfélszolgálat a Siófok, Város ház tér 1. szám alól elköltözött.

2001. július 1-jétől az új ügyfélszolgálat helye:

Siófok Bajcsy-Zs.u. 220. (a Zöldfok Rt. székhelye)

Az ügyfélfogadás rendje:

Szemétszállítási, szakipari megrendelések felvétele, szerződéskötések, hulladékgyűjtéssel - szállítással kapcsolatos bejelentések: hétfő - péntek: 7-15,30 óráig

Szemétszállítási díjszámlázás, folyószámlaügyek, számlareklamációk:

hétfő, péntek: 8-12 óráig

kedd, csütörtök: 8-12 óráig és 13-16 óráig

szerda: 13-16 óráig



ZÖLDFOK

Településgazdálkodási és Kommunális Rt.

KOSSUTH UTCÁK

Részben a hivatali feladataim, részben az egyéni érdeklődési köröm miatt felfigyeltem egy mondatra. Hivatali szempontból azért, mert rajtam maradt a siófoki közterületek elnevezésének előkészítésével kapcsolatos

igazgatási feladat abból az időből, amikor az általános igazgatási és az építésügyi hatósági ügyek egy osztályhoz (a Hatósági Osztályhoz) tartoztak. Egyéni szempontból pedig azért, mert a helytörténeti érdeklődésem és a



A jelenlegi Kossuth Lajos utca

szülőhelyemhez való kötődésem miatt kedvelésből foglalkozom településünk földrajzi neveinek történetével (s emiatt szívesen végzem az előbb említett, rajtam maradt feladatot is).

Egy napilapban, a siófoki Fő utcáról szóló cikkben olvastam, hogy "Korábban hívták Kossuth Lajos utcának is." Talán rajtam kívül másokat is érdekel, melyik utcáink viselték már ezt a nevet. 1948-ban a siófoki Fő utcát átkeresztelték Kossuth Lajos utcára, az addigi Kossuth Lajos utcát pedig (amelyet ma Szűcs utcának hívunk) Vak Bottyán utcára. Abban az időben a Sió-csatarna volt a megyehatár. Attól Ny-ra már Balatonújhely község területén, s István út néven haladt az országút.

1950-ben egyesítették Siófokot és Balatonújhelyt (amely egyébként 1939-ben vált ki Balatonkilitiből és lett önálló község). Ezután lett a korábbi Heinrich Ferenc utcából a ma is létező Kossuth Lajos utca, hogy a jelenlegi Fő utcánk – pár évig – viselhesse a Sztálin nevet.

A mai Siófok területén még egy Kossuth Lajos utca is létezett. Ezt ma Asztalos utcának hívjuk. Siófok és Balatonkiliti egyesítését követően vált szükségessé a kétszeresen is szereplő közterületnevek egyikének megváltoztatása.

– téel –

A Magyar Köztársaság Alkotmánybírósága fogja eldönteni, hogy törvényesen időben korlátozhatja-e egy helyi rendelet a településen folyó építkezéseket. A történetekről Tóth Lajos főépítész adott lapunknak tájékoztatást.

- Öt-hat évvel ezelőtt kezdeményezte a Siófoki Üdülőtulajdonosok Egyesülete a nyári

AZ ALKOTMÁNYBÍRÓSÁG ELŐTT A NYÁRI ÉPÍTÉSI KORLÁTOZÁS

építési tilalom bevezetését. A kérést az egyesület nevében Göncz Mária fogalmazta meg. A helyi jogszabály 1997 őszén született meg, jobb híján az építésügyi rendeletbe foglalva. Azóta alkalmazzák ezt a július-augusztus

hónapokban építési munkálatokat tiltó rendelkezést, mely a 7-es út (Tanácsház u. és a Balaton közötti területet érinti. Több tóparti településen is született hasonló korlátozás, így módon is védve a nyaralni, pihenni vágyók nyugalma. A Megyei Közigazgatási Hivatal azonban 2000-ben törvényességi kifogást emelt az egyik településen megalkotott rendelet ellen, mert azt kifogásolták az építkezni szándékozók. Ennek hatására a Közigazgatási Hivatal minden érintett önkormányzatot felszólított a rendelet hatályon kívül helyezésére. Volt, aki visszavonta, de a siófoki képviselők azt mondták, hogy a turizmus érdekében szükség van egy ilyen két hónapos korlátozásra. A Megyei Közigazgatási Hivatal azonban építési tilomnak fogta fel a rendelkezést, és mint ilyen tartja jogellenesnek. A Siófoki Önkormányzat szerint azonban nem tilomról, hanem időleges korlátozásról van szó. Tudomásunk szerint a Megyei Közigazgatási Hivatal azért az Alkotmánybíróságnál kezdeményezte a rendelet hatályon kívül helyezését. Azóta nincs információnk, mi történt az ügyben. Itt ellentétes érdekek csapnak össze, nem lehet még tudni, végül kinek adnak igazat. Egyébként a megszegők ellen csupán szabálysértési eljárást tudnak indítani, és van, aki a bírság összegét akár többször is kifizeti, de folytatja az építkezést. V. L.

Konyha a Sinkovits Bútorboltban, Kilitiben!

Siófok-Kiliti, Templom u. 3/a. Telefon: 84/703-092 Nyitva: H-P: 8.30-17.30, sz: 8.30-12 óráig

Konyhák munkalappal	Bútorlapból	MDF-ből:	Fenyőből:
90-es mosogató 2 med. zománccal, szereléssel	21.000.-	-	-
90-es mosogató Blanco 2 med.mos.szereléssel	26.000.-	29.500.-	33.000.-
90-es fiókos	15.500.-	20.000.-	21.500.-
60-as fiókos	11.000.-	17.000.-	21.500.-
45-ös fiókos	9.000.-	12.000.-	14.500.-
30-as fiókos	6.000.-	10.000.-	14.500.-
Sarok alsó elem 105 cm	17.500.-	21.000.-	21.500.-
Álló elem	12.500.-	24.000.-	22.000.-
Felső 90-es, zárt	7.000.-	11.000.-	13.200.-
Felső 90-es, csiszolt üveges	9.000.-	13.500.-	13.200.-
Felső 60-as, zárt	5.000.-	9.000.-	13.200.-
Felső 60-as, csiszolt üveges	7.000.-	11.000.-	-
Felső 45-ös,zárt	4.000.-	6.000.-	8.700.-
Felső, 45-ös, csiszolt üveges	5.000.-	7.500.-	8.700.-
Felső 30-as, zárt	3.000.-	5.000.-	8.700.-
Felső csiszolt üveges	4.000.-	6.000.-	nyitott:
Felső sarokelem ajtóval	11.000.-	13.000.-	10.000.-
Felső sarokelem üveges	12.000.-	15.000.-	-
Szagszivó elem, zárt	5.000.-	9.500.-	-
Záróelem, alsó 30-as	-	-	8.800.-
Záróelem, felső 30-as	-	-	4.600.-



Kezddés után fél évvel - átadás

Az első kapavágástól számított fél évet követően 2001. június 29-én átadták a Fő u. 45. szám alatti beruházás első részét, a 11 üzlethelyiséget. Az épületben kialakítandó 23 lakás átadására ősszel kerül sor, várhatóan október hónapban.

Az átadási ceremónián Szabó János, az OTP Ingatlan Rt. vezérigazgatója és dr. Balázs Árpád polgármester a beruházó, a kivitelező szakhatóságok és a tervező példás együttműködését hangsúlyozták. Ennek eredménye a gyors teljesítés. Az önkormányzat a város érdekeit szem előtt tartva segítette az építkezést. A beruházó OTP Ingatlan Rt. és a kivitelező ÁÉV Rt. pedig pontosan

betartották a határidőt (2001. július 01.), és a szezon kezdetére elkészültek az üzletek kialakításával és az egész épület homlokzatának megépítésével. Sikeresnek mondható az értékesítés is, hiszen a mostani átadásig elkel minden üzlet és gépkocsibeálló-hely is. A 23 lakás közül pedig 21 talált gazdára. A 32, 77 négyzetméter közötti lakások 205 ezer forintos, a zömében 20-30 négyzetméteres üzletek pedig átlagosan 600 ezer forint körüli áron találtak gazdára.



SIÓFOK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA TULAJDONÁBAN ÁLLÓ, PÁLYÁZAT ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ELADÁSRA KIJELELT INGATLANOK

- | | |
|--|--|
| 1. Siófok, Sió u. 2. (volt Beszédes Múzeum)
6270 hrsz. 961 m ² beépítetlen terület
Vételár: 33.635.000,-Ft | vételár: 9.884.000,-Ft |
| 2. Siófok, Beszédes J. sétány
3778/91 hrsz. 4680 m ² üdülőövezet
vételár: 90.000.000,-Ft | 11. Siófok, Déli u. Sport Centrum mögött
9697/68 hrsz. 2907 m ² beépítetlen terület
vételár: 14.535.000,-Ft |
| 3. Siófok, Küszhegyi u.-i Sportcentrum
tenispálya és gazd. ép.
9697/72 hrsz. 2.3667 m ²
vételár: 144.300.000,-Ft | 12. Siófok, Déli u. Sport Centrum mögött
9697/70 hrsz. 3223 m ² beépítetlen terület
vételár: 16.115.000,-Ft |
| 4. Siófok, József A. u.
2/3 hrsz. 1.3779 m ² üdülőövezet
vételár: 16.500.000,-Ft | 13. Siófok, Déli u. Sport Centrum mögött
9697/71 hrsz. 2159 m ² beépítetlen terület
vételár: 10.795.000,-Ft |
| 5. Siófok, József A. u.
3/29 hrsz. 15.0675 m ² üdülőövezet
vételár: 152.000.000,-Ft | 14. Siófok, Béli Mátyás u.
1925/2 hrsz. 2251 m ² üdülőövezet
vételár: 11.300.000 Ft |
| 6. Siófok, József A. u.
3/31 hrsz. 4.2430 m ² üdülőövezet
vételár: 34.000.000,-Ft | 15. Siófok, Beszédes J. sétány
3778/87 hrsz. 5135 m ² üdülőövezet
vételár: 98.000.000,-Ft |
| 7. Siófok, József A. u.
3/27 hrsz. 2.6679 m ² üdülőövezet
vételár: 11.000.000,-Ft | 16. Siófok, Fő u. 200.
6479/A/8 10,8 m ² üzlethelyiség
vételár: 2.750.000,- Ft |
| 8. Siófok, Molnár kapitány u.
1517/2 hrsz. 2922 m ² üdülőövezet
vételár: 17.500.000,-Ft | 17. Siófok, Szent László u.
2662/33 3 ha 6311 m ² üdülőövezet
vételár: 798.842.000,- Ft |
| 9. Siófok, Május 1. u. eleje
8744/1 hrsz. 2755 m ² kereskedelmi övezet
vételár: 14.000,-Ft/m ² | 18. Siófok, Liszt Ferenc u. 10.
7833/2 1 ha 585 m ² üdülőövezet
vételár: 250.000.000,- Ft |
| 10. Siófok, Cseresznye u. eleje
8744/11 hrsz. 2471 m ² beépítetlen terület | |

Érdeklődni lehet, ill. a részletes pályázati kiírás átvehető: Siófoki Polgármesteri Hivatal Vagyongazgatóság, Siófok, Fő tér 1. II. em. 209. A pályázatok beadási határideje: 2001. július 30. 10.00 óra.

AZ ERŐ LEGYEN ÖNÖKKEL...



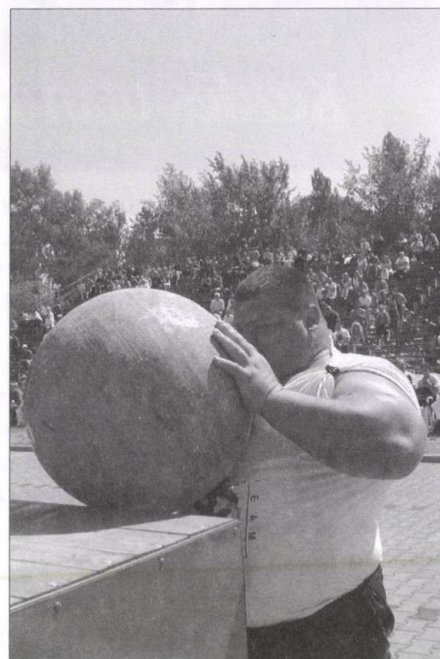
Ezekkel a szavakkal nyitotta meg Dr. Dávid Ibolya a Világ Legerősebb Emberei Csapat Olimpiát. A rendezvényt *Fekete László*, a Világ Legerősebb Embere cím tulajdonosa szervezte az IFSA, nemzetközi szövetség koordinálásával. A versenyen 19 ország képviselte magát, összesen 38 erős ember mérte össze erejét a siófoki Ezüstparton, június 23-24-én.

A sportág történelmében ez volt az évezred első csapat olimpiája, me-

lyen a címvédő finnek mellett részt vettek pl. lengyelek, hollandok, németek, dél-afrikaiak, ausztrálok és természetesen a magyarok.

A résztvevők, kiknek átlag magassága 195 cm, átlag súlya pedig 150 kg volt, 7 versenyszámban tették próbára erejüket. Szombaton például volt golyó rakás, súly cipelés és húzás, vasárnap pedig 350 kg súly felhúzása, 2x200 kg súly tartás, majd utolsóként 72 db. söröshordó emelése. Az

utolsó versenyszám egyébként nem kisebb botrányt kevert, miután a dobogós helyre igyekvő magyarok 850 kg-os emelését érvénytelenítették a bírák és ezzel a magyarok a 6. helyre csúsztak vissza. *Fekete László* és párja, *Mészáros Tibor* világbajnok erőemelő keserűen vette tudomásul a végeredményt. Ám a magyarokat talán kárpótolhatta a szombaton felál-



lított Guinness rekord. Az eddig csúcscént tartott 205 kg-os vasgolyó felrakást 222 kg-ra emelte *Fekete László*, aki ezért a teljesítményéért a Világ Legerősebb Emberének járó arany medált vette át.

A verseny győztese egyébként a finn páros lett, akik nemcsak kiemelkedő teljesítményükkel kápráztatták el a közönséget, de jókedvük is több ízben nevetette meg a nézőket, második helyen végeztek a litvánok, harmadikon pedig a hollandok.

A versenyről, több média mellett az Eurosport is felvételt készített, melyet július elején kétszer egy órában adnak közre, majd a nyár folyamán négyszer ismételnék.

A rendezvényre egyébként a vártanál sokkal kevesebben látogattak el. Egyes találgatások szerint a magas belépődíjak miatt, mások a propaganda hiányát okolták. Mégis, a helyszínen szurkolók meggyőződhetek arról, hogy e sportág megszállottai valódi "Kinizsi Pál-ok", megrögzött önmegvalósítással és vasakarattal felruházva.

Mecseki Renáta



Újra Siófokon, a Beszédes iskola tornacsarnokában rendezték meg a junior ökölvívók Nemzetközi Balaton Bajnokságát június 28 és július 1. között.



MEGÚJULT AZ IPARTESTÜLET ÉPÜLETE

Több hónapon keresztül önkéntes munkával járultak hozzá a siófoki kisiparosok ahhoz, hogy az Erkel Ferenc utcai épületben lévő képviseletük kívül, belül megújuljon. Az önkéntes munkavégzés mellett jelentős anyagi hozzájárulással segítették a felújítási munkákat. Az ünnepélyes átadást finom vacsora, jó zene és kellemes hangulatú összejövétel követte. Oklevéllel ismerték el azoknak a mestereknek a munkáját, akik hosszú éveken át álltak a lakosság szolgálatában. 40 éve dolgozik szakmájában Szabó Attila, aki a város egyik legrégebbi vállalkozójának számít.

B.Á.

Megvalósult gyermekkori álom

Június végén érdekes kiállítás megnyitójának adott helyszínt az immár galériaként is használt polgármesteri hivatal földszintje. Egy olyan képzőművész alkotásait ismerhették meg a vendégek, aki alapvetően közgazdasági szakterületen dolgozik, ám élete utóbbi 5-6 évében gyermekkori álma megvalósulhatott, tehetsége kibontakozhatott. Kicsi korában ugyanis nagyon szeretett rajzolgatni, és most szabadidejében gyakran ragad ecsetet. Susanna Wolf (lánykori neve: Nix Zsuzsanna) Balatonlellén született és élt 17 éves koráig. Budapesten szerzett közgazdasági szakközépiskolai érettségit. A hazai földet 28 évesen elhagyta, választott új hazája, Németország kedvéért, ahol a mai napig is boldog, kiegyensúlyozott életet él férjével és felnőtt lányával. Egy bank közgazdasági osztályán dolgozik. A számok világa sem akadályozza meg abban, hogy ceruzáját sétálni vigye a fehér papíron. Akvarelljein meglevenedtek gyermekkori emlékei: a balatoni táj és természetesen hön szeretett virágok. A kiállítás 2001. július 31-ig tekinthető meg.

N. I.



A kedvenc képe előtt

Kreatív Stúdió

A Vak Bottyán János Általános Iskolában három hónappal ezelőtt kezdett munkához a Kreatív Stúdió. Vezetője Karancz Katalin színművésznő, munkáját segíti Lengyelfi Miklós, az MTV egykori vezető szerkesztője. Ma már mindketten siófoki lakosok és szívesen adják át ismereteiket, tudásukat az érdeklődőknek. A stúdió foglalkozásain résztvevő gyerekek az iskolai év végén számot adtak a három hónap alatt tanultakról.

Az alapítók célja az, hogy tanítsák a gyerekeket a szép magyar beszédre, a kulturált viselkedésre és az egymással való kommunikációra. Szeptembertől ismét szívesen látják a téma iránt érdeklődőket.

B.Á.

Teátrum terasz a Fő téren

A képviselőtestület júniusi ülésén arról is döntött, hogy a Dél-balatoni Kulturális Központ 10 évre bérleti szerződést köthet a Teátrum kávéházat jelenleg is üzemeltető társasággal. A hosszabb távra szóló szerződés kötését a bérlők kérték azzal az indokkal, hogy a már elvégzett és tervezett fejlesztéseik megtérüljenek. Számlákkal igazolták, hogy eddig 3.4 millió forintot költöttek a kávéházra. Felújították az elektromos hálózatot, a bútort azot kicserélték és új pódiumot építettek. A megállapított bérleti díj mellett a bérlő vállalta, hogy 10 millió forintot költ az egység további felújítására, fejlesztésére. Ezek közül érdekesnek tűnik a jelenlegi terasz meghosszabbítása a Fő tér irányába. Ez egy mobil szerkezet lesz, amelyet a kávéház előtti virágágyás felé építenek meg. A szerződés arról is rendelkezik, hogy az elkövetkező 10 évben kötelesek az egységet irodalmi, zenei, közéleti kávéházként működtetni.

N. I.

Észak dél ellen

Mindez természetesen Magyarországon, Siófokon, a Nagystrandon szervezett esemény lesz. Játékos sportvetélkedőre hívta ki Siófok Önkormányzata a balatonfüredieket. Az esemény 2001. augusztus 11-én 11 órakor kezdődik a Coca-Cola Beach House területén. A vetélkedőn a két város önkormányzatának dolgozói és a képviselők vehetnek részt. Lesz strandröplabda, gumicsónak verseny a medencében, homokfoci és a végén az erőt bizonyító kötélhúzás.

N. I.

SIÓFOKI ZENEI FESZTIVÁL

A Harmónia Stúdió szervezésében az idén ötödik alkalommal kerül megrendezésre a Siófoki Zenei Fesztivál július 21 és augusztus 12. között. Szomorú aktualitása van arendezvénynek. Megálmodója és lelkes szervezője Szakács Katalin már nem érhetette meg az idei kurzust. Férje, Szakács László folytatja az általa megkezdett munkát. Így az orgona és zongoramuzsikát kedvelők az idén is hallhatják azokat a kiváló művészeket, akik a három hét alatt oktatják a mesterkurzus hallgatóit.

- Az első alkalommal még csak orgona mesterkurzus indult, majd kibővült a zongorával, az idei évtől pedig a cseballó is bekerült a programba, - tájékoztatott bennünket Szakács László. A kurzusokra egyre többen jelentkeznek, az idei évben 46 fő jelezte részvételi szándékát. A hazai résztvevők mellett Norvégiából, Bulgáriából, és Erdélyből várunk vendégeket. Az oktatás helyszínei a római katolikus műemléktemplomban, a Szent Lőrinc templomban és a Művészeti Iskolában lesznek. A gya-

korlásra az Aranyparton, a Darnai téri templomban, a széplakfelsői kápolnában, az evangélikus, valamint a református templomban van lehetőség. A mesterkurzusokat hazai neves művészek vezetik. Az idei évben is több alkalommal lesz orgonahangverseny, valamint zongoraest. Az előadók között láthatjuk, hallhatjuk Lehotka Gábor és Palur János orgonaművészeket, Gulyás István, Jandó Jenő, Sebestyén János, Szokolay Balázs zongoraművészeket.

- A kurzus célja, hogy lehetőséget adjunk fiatal, pályakezdő muzikusoknak, valamint a közép és felsőfokú zenei intézmények hallgatóinak a továbbképzésre. Emellett azoknak ajánljuk esti programjainkat, akik a nyaralás ideje alatt is szívesen hallgatnak orgonamuzsikát.

- A résztvevők hozzájárulnak a kurzus költségeihez, de segítőink nélkül nem tudnánk elérni céljainkat. Siófok városa támogatja az immáron hagyományos rendezvényt, amely a zenei világban is ismertté tette a város jó hírnevét. **B.Á.**

PROGRAMAJÁNLÓ

Július

12. csütörtök (esőnap 13.)

T. S. Eliot-Webber: Macskák - musical
a Szabadtéri Színpadon

14-15. szombat-vasárnap

Lábténisz Országos Bajnokság
- amatőr és profi -
a Sportcentrumba

Augusztus

20. péntek (esőnap 22.)

Siófoki Nyári Játékok
Naplegenda - a Magyar Állami Népi Együttes előadása
a Szabadtéri Színpadon

20-22. péntektől vasárnapig

Lovas derby
a Tóth Lovas Centrumban

21-22. szombat-vasárnap

MAHART Kupa nyílt vitorlásverseny
a Kikötőben

SIÓFOKI ZENEI FESZTIVÁL - ORGONAHANGVERSENYEK

A RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOMBAN

július 21. szombat 20 óra

Kárpáti József orgona, Kovács Kolos - ének
Siófoki Városi Gyermekkor

július 28. szombat 20 óra

Ella István -orgona, Molnár Zoltán trombita, Bodonyi Katalin - ének

augusztus 3. péntek 20 óra

Lehotka Gábor orgonahangversenye

augusztus 11. szombat 20 óra

Pálúr János orgona, Gábor Adrienne - ének

augusztus 12. vasárnap 20 óra

Orgona mesterkurzus - záróhangversenye

KIÁLLÍTÁSOK

A Kálmán Imre Múzeumban augusztus 28-ig tart nyitva Fehér László Kosuth-díjas festőművész tárlata.

Kozma István festőművész kiállítása augusztus 20-ig tart nyitva a Dél-balatoni Kulturális Központ emeleti galériáján.

ISTENTISZTELETEK

Római Katolikus Plébániatemplom
(Fő u. 57.)

szombaton: 19 órakor

vasárnap: 8, 9, 10, 11.30 és 19 órakor

Szent Kereszt templom

(Darnay tér)

szombaton: 18 órakor

Szent Lőrinc templom

(Szépvölgyi út)

vasárnap 9 órakor

Szent Anna templom

Ezüstpart

szombaton: 20 órakor

Szent Péter és Szent Pál templom

Tőreki

vasárnap: 14 órakor

Szent Kilit

Siófok-Kiliti

vasárnap: 11 órakor

Evangélikus templom

Oulu park

vasárnap: 9.30 és 11 órakor

Református templom

Kele u. 10-13.

vasárnap: 10 órakor

Református templom - Kiliti

vasárnap: 10 órakor

Izraelita zsinagóga

Széchenyi u. 4.

Július 13-án, 20-án, 27-én 19 órakor

Augusztus 3-án, 10-én, 17-én 19 órakor

KÁLMÁN IMRE NYÁRI

OPERETT SZÍNHÁZ

MŰSORTERVE A

DÉL-BALATONI

KULTURÁLIS KÖZPONTBAN

Kálmán Imre: Marica grófnő
nagyoperett - július 13, 20, 27,
augusztus 10, 24, 31.

Operett gála- július 16, 23,
augusztus 6, 13, 27, szeptember 3.

A három gárca - július 30,
szeptember 7.

Musical-opera egyveleg
augusztus 3, 17.

Az előadások kezdési ideje: 20,30 óra

Siófok

GALÉRIA

Siófok,
Szigliget u. 7.
Telefon: 84/314-173

Neves művészek festményeinek adás-vétele,
értékbecslés, tanácsadás, képkeretezés.

A HÓNAP KÉPE

Szabó Vladimir: Kör-
hinta (rézkarc, 59x49)

Szabó Vladimir (Balas-
sagyarmat, 1905-Budapest,
1992) a XX. századi ma-
gyar rajzművészet egyik
legkiemelkedőbb alakja. A
Budapesti Képzőművésze-
ti Főiskolán Rudnay Gyu-
la, Csók István és Vaszary
János voltak a mesterei.
1931-től 1934-ig római öszt-
öndíjas volt, 1935-ben el-
nyerte a Szinyei Társaság
grafikai díját.



1953-ban és 1954-ben Munkácsy-díjat, 1974-ben Érdemes
művész, 1980-ban Kiváló művész címet kapott.

A középkori haláltánc és a karneváli témák bizarr képvilága
jelentkezik műveiben, és megteremti művészetének egyik sajátos
vonását: a groteszket.

A mű eladási árának 50 %-át a Munkácsy Trilógiáért Alapít-
vány javára ajánljuk fel.



RENAULT Scénic

Könnyen összejöhét!



Renault Scénic. Akár 200 000 Ft árelőnnyel* illetve két limitált példányszámú
modellel várjuk! Renault Scénic Alizé: manuális klímával, 1.4-es, 1.6-os ben-
zines, illetve 1.9-es dCi motorral. Renault Scénic Expression Pack Sport:
sportos felszereltséggel, 1.6-os, és 2 literes benzines, illetve 1.9-es dCi motor-
ral. Várjuk márkakereskedésünkben! www.renault.hu

*kivéve a Renault Scénic Alizé és Renault Scénic Expression Pack Sport limitált szériák.

SIÓMENTE KÖZLEKEDÉSI KFT.

8600 Siófok, Fő u. 264.

Tel./Fax: (06-84) 313-550, (06-84) 313-722



BALATONI HAJÓZÁSI RT.

ALAPÍTVÁ: 1846



VÁRJUK A FEDÉLZETEN!

Június 30. és augusztus 20. között minden nap 21.30-kor **diszkóhajó** indul a siófoki kikötőből.
Ára: 1100 Ft (felnőtt), 900 Ft (gyerek)

Július 14. és augusztus 20. között minden nap 19.00-kor **zenés sétahajó** fut ki
a siófoki kikötőből, fedélzetén ismert művészekkel, akik gondoskodnak a jó hangulatról:

Soltész Rezső (júl. 14., 19., 20.)
Aradszky László (júl. 21., 27., 28.)
Bon-Bon (júl. 26., aug. 2., 9.)
Komár László (aug. 3., 4.)
Delhusa Gjon (aug. 10., 11.)
Csepregi Éva (aug. 16., 20.)
Zalatnay Sarolta (aug. 17., 18.)

Ára: 1200 Ft (felnőtt), 1000 Ft (gyerek)



Bővebb információ:

Siófok, Hajóállomás - 8600 Siófok, Krúdy sétány 2. Tel./Fax: 84-310-050

E-mail: mahart@mail.matav.hu <http://www.balaton.hu/mahart>



ZöldZóna

Az ország területének több mint 90%-án

ZöldZóna kedvezmények még szélesebb körben Aranytárskártyával is

Érdemes újra feltérképezni – és megragadni – a lehetőségeket.

ZöldZóna – maximum nettó 28 forintos percdíjért.*

ZöldZóna társkártya – nettó 1 100 forintos havidíjért.

Ericsson A2618s/SL** mobilkészülék előfizetéssel most csak bruttó 6900 Ft***-ért

* A Westel hálózaton belül, kivéve a Hangposta.

** A készülék csak Westel előfizetői kártyával használható.

*** Csak új Westel előfizetéssel, kétéves szerződéssel, amíg a készlet tart.

A Westel fenntartja magának a jogot, hogy a ZöldZóna területének határait megváltoztassa.

További feltételek és információ: 1230 (a Westel hálózataból díjmentesen hívható),
265-9210, illetve az üzletekben.

www.westel.hu

Westel
a Kapcsolat

Westel Üzlet Siófok, Szabadság tér 10/A.

Tel.: 84/315-815, Fax: 84/315-835